

MIANT: 51. lap

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. október 31.

bb. 1. előkészületek november 7-re - ünnepségek, koszoruzások, bensőséges megemlékezések országszerte

i/hi/rj zs fm bs

1970. október 31.

a főváros lakói, a budapesti üzemek, hivatalok, intézmények dolgozói az idén is ünnepségeken emlékeznek meg a nagy októberi szocialista forradalom évfordulójáról. az eddigi hagyományoknak megfelelően fellobogózzák az utcákat, tereket, nemzetiszínű és vörös zászlókkal, transzparenssekkel ékesítik a középületek, nagyobb intézmények homlokzatát, este pedig diszkivilágítás teszi majd ünnepélyesebbé a városképet.

noember 6-án, az ünnepelőestéjén nyers rezső, az mszmp politikai bizottságának tagja a központi bizottság titkára méltatja majd a rádióban és a televízióban a nagy október jelentőségét. ugyanazon a napon délelőtt a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a forradalmi munkásparaszt kormány és a hazafias népfront országos tanácsa koszoruzási ünnepséget rendez a szabadság téri hősi emlékműnél. a kossuth téren - a parlament előtt - felvonják az állami zászlót, amely előtt november 7-én délben zenés őrségváltással tisztelegnek a fegyveres testületek tagjai. a gellért-hegyi felszabadulási emlékműnél szintén katonai tiszteletadás közepette vonják majd fel a nemzeti lobogót és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaját. az évforduló estéjén f.j. tyitov, a szovjetunió budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a rádióban és a televízióban méltatja az októberi forradalom jelentőségét, ismerteti az orosz proletariátusnak a munkáshatalom megteremtéséért folytatott küzdelmét.

/folyt.köv./

NA

bb. 1. / előkészületek... 1. folyt./rj

az évforduló alkalmával felkeresik a budapestiek a kerületekben lévő szovjet hősi emlékműveket. a mártírhaltalt halt szovjet parlamentet, osztroapenko kapitány budaörsi uti szobránál a xi. kerületi üzemek, vállalatok dolgozói tartanak emlékünnepeket, virágokkal díszítik a gellért téri szovjet emlékművet, s ünnepélyesen megkoszorúzzák az albertfalvai márványtáblát is, amely a felszabadító szovjet harcosok emlékét őrzi a kerület határában. a pestlőrinciek az orvul meggyilkolt steinmetz kapitány szobránál tartanak kegyeletos ünnepeket, s a nagy októberi szocialista forradalom 53. évfordulója alkalmából a párt-, a társadalmi és a tömegszervezetek fővárosszerte leróják kegyeletüket a szovjet hősi emlékműveknél.

Ünnepségeken emlékeznek a nagy októberre a budapesti felsőoktatási intézményekben is. az általános és középiskolákban műsoros délutánokat rendeznek, az uttörők ünnepi csapatgyűléseken, a kommunista fiatalok kisz gyűléseken vesznek részt. többhelyütt megrendezik az ifjuság és a veteránok találkozóját, meghívják a rendezvényekre az oroszországi forradalmi harcok egykori résztvevőit. a művelődési házakban a nagy októberi szocialista forradalom évfordulója emlékeztető ünnepek lesznek, s neves szakszervezeti művészegyüttesek is fellépnek a műsorban. a fővárosi szabó ervin könyvtár kerületi fiókjai az idén is kiállításokat rendeznek, amelyek a politikai irodalom legújabb kiadványaira, továbbá a nagy októberi szocialista forradalommal foglalkozó művekre hívják fel a figyelmet.

a rádió és a televízió is több időszerű műsort állított programjába az évforduló alkalmából. a petőfi rádióban mai szovjet szerzők műveit tolmácsolják, a televízióban trenyov: gimnazisták című tv-játékát láthatják majd a nézők. a mű a forradalmat lelkesen és önfeláldozóan támogató diákmozgalmaknak állít emléket. ugyancsak a petőfi rádió a mojszejev, az oszipov és a pjatnyickij együttes műsorából közvetít részleteket. ezenkívül a szovjet kultúra hete alkalmából - mintegy tíz színvonalas, szovjet témájú műsort sugároz az évforduló napján és annak előestéjén a rádió és a televízió.

/folyt.köv./

bb. 1. / előkészületek... 2. folyt./rj

emlékművek, új gazdasági, kulturális és szociális létesítmények avatása, ünnepi megemlékezések a vidéki városokban és falvakban

a vidéki városokban és falvakban országszerte hasonló ünnepi megemlékezésekre, koszorúzási ünnepekre, emlékművek és új gazdasági, kulturális, szociális létesítmények avatására kerül sor november 7. alkalmából.

pécsett felavatják az orvostudományi egyetem új elméleti tőmbjét, továbbá a város legfiatalabb felsőoktatási intézményét, a mecsek oldalában épült pollack mihály műszaki főiskolát, szigetváron pedig az új felszabadulási emlékművet. komlón csizmazia gyulának, a mecseki bányászváros mártírjának emlékét hirdető domborművet lepleznek le a hős partizánról elnevezett ipari tanulóiskolában. - zalaegerszegen az évforduló alkalmából kerül sor marton lászló szobrászművész lenint ábrázoló monumentális alkotásának felavatására. nagykanizsán átadják rendeltetésének az új városi tanácsházát, zalaszentgróton pedig a korszerű járási művelődési központot.

dunaujvárosban ünnepélyes keretek között nyitják meg új helyiségeiben - a lenin téren - a városi muzeumot és a városi könyvtárat. a fejér megyei baracskán szovjet hősi emlékművet, mórton felszabadulási emlékművet, magyaralmáson új pártházat, veresacsán művelődési házat, sárosdon pedig orvosi rendelőt avatnak. - vas megye új ipari üzemmel gazdagodik november 7. tiszteletére: őriszentpéteren 10 millió forintos költséggel hozták létre a szombathelyi cipőgyár új üzemét, amelyben a környéken rendelkezésre álló munkaerő foglalkoztatására nyílik lehetőség. - győr-sopron megye legfiatalabb városában, kapuvárott november 7-én adják át rendeltetésének a négy- és félmillió forintos költséggel felépített, 315 személyes filmszínházat. - kaposvárott - az eddigi szokásoktól eltérően - november 6-án este reflektorfényben koszorúzzák meg a szabadság-parki szovjet hősi emlékművet, majd a latinca sándor megyei művelődési házban kerül sor a díszünnepekre.

/folyt.köv./

bb. 1. / előkészületek... 3. folyt./rj

nagyjelentőségű esemény zajlik majd le debrecenben: a nagy októberi szocialista forradalom évfordulója tiszteletére dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter november 3-án helyezi el az orvostudományi egyetem elméleti tömbjének alapkövét. - a miskolci nemzeti színházban diszeládáson mutatják be gyurkó lászló „fejezetek leninről”, című dokumentum-oratóriumát. ugyan-csak miskolcon, a szentpéteri-kapui lakótelepen az évfordulóra elkészül a 464 személyes szociális otthon, a népkertben pedig megnyitják a fedett sportcsarnokot. tiszalucon emléktáblát helyeznek annak a háznak a falára, ahol 1945-ben a magyar kommunista párt helyi szervezete megalakult. - a tatabányai események közül kiemelkedik az újváros impozáns felvonulási terének és az ott emelt felszabadulási emlékműnek a felavatása, az újvárosi korszerű üzletsorok átadása, a bánhidai lakótelep új művelődési házána megnyitása, a beloiannisz híradástechnikai gyár tatabányai egységében 8 millió forintos költséggel épített szereplőcsarnok átadása.

salgótarjában, a kohász művelődési központban november 5-én ünnepi nagygyűlést tartanak, amelyen résztvesz a szovjet-magyar baráti társaság nógrád megyében tartózkodó küldöttsége, - v.m. sztrigonov, az szmbt alelnöke, az oszszk művelődésügyi miniszterhelyettese vezetésével. a salgótarjáni lenin-terren felavatják az új szovjet hősi emlékművet: csaba lászló építőművész alkotását. - egerben a nagy októberi szocialista forradalom évfordulója tiszteletére „aurora 70”, elnevezéssel megrendezik az orosz-szovjet vers és próza országos fesztiválját. a városban november 7-én avatják fel az újonnan épült technika házat. - csongrád megye üzemeiben, tsz-eiben, intézményeiben ünnepségeken emlékeznek meg november 7.-ről. több helyen fáklyás felvonulásokon vesznek részt a fiatalok. makón a nagy októberre emlékező ünnepség-sorozat keretében adják át rendeltetésének az új sztk-rendelőkintézetet.

bensőséges ünnepségre - a viharsarki földmunkás-mozgalom veteránjai és a fiatal szakszervezeti aktivisták baráti találkozására - kerül sor békéscsabán, ahol hunya istván, a medosz országos elnöke tart előadást. orosháza csaknem 30 millió forintos költséggel épített művelődési központtal gazdagodott, amelynek megnyitásakor tartják a város szülőtte, szokolay sándor, „a zene hatalma”, című kórusfantáziájának ősbemutatóját - a szerző vezényletével. szarvason „paraszi élet”, címmel országos fotókiállítás, a békéscsabai munkácsy Mihály múzeumban pedig az v. országos kulich gyula fotókiállítás megrendezésére kerül sor. kevermesen az új 6000 kötetes könyvtárat, gyulán pedig a több mint 3 millió forintos költséggel felújított máv-állomást adják át rendeltetésének. /mti/

- 4 -

bb 2. javul a duna-kanyar ivóvíz ellátása

vid gö ká bh hgy

1970. október 31.

az ország egyik legszebb táján, a duna-kanyarban meg-többszöröződött a hétvégi házak száma, az idegenforgalom pedig kétszeresére növekedett az elmúlt évek alatt. a rohamos gyarapodással azonban nem fejlődött arányosan a népszerű vidék víz-ellátása. ezért a terület vízellátására regionális terv készült. megvalósulásának első állomása a szentendrei déli vízmű volt. a város másik részén, most 1350 köbméteres tározó épül, s megkezdtek a vízműtől odavezető főnyomó-cső lefektetését is. leányfalun csápos-kutat furnak, amelynek vízával elsősorban a község hegyoldalában épült nyaralótelepeket látják el. a munkálatokat előreláthatólag a jövő év második felében fejezik be./mti/

bb 4. bábszínpadra állítja a „kékszakállu herceg várát”, a pécsi bóbíta bábegyűttes

vid ká bh hgy

1970. október 31.

a pécsi bóbíta bábegyűttes a „kékszakállu herceg vára”, című opera bábszínpadra állításával adózik bartók béla emlékének. egyedülálló vállalkozás ez, hiszen sem magyarországon, sem sehol másutt a világon nem mutatták még be bábszínpadon ezt az alkotást. a bóbíta műhelyében megkezdődtek az előkészítő munkák: kós lajos, az egyűttes vezetője tervezi a koreográfiát, valamint a bábokat és a várát. a negyven perces előadás-szon székely Mihály és palánkai Klára éneklő a szerepeket - hang-lemezről, s ennek megfelelően mozognak majd a bábok a színpadon. k

a „kékszakállu herceg vára”, az eddigi legszebb, egyszerűs mind a legnehezebb produkciója lesz a bóbíta-egyűttesnek, hiszen báb-előadással teremtik meg az ének-zene, a mozgás és a jelzésrendszer bonyolult összhangját. sajátos feladatokat kell tehát megoldaniuk a szereplőknek. a bemutató előadásra még a télen sorkerül a bóbíta pécsi színházában.

jövőre bartók béla másik halhatatlan művét, a „fából faragott királyfit”, viszi színpadra az egyűttes./mti/

- 5 -

MIANT: St. Rep

bb 5. november első hetében jön - a hetek

i jf/gg ie bh bs

1970. október 31.

november első hetében hét élelmiszerkiskereskedelmi vállalat új füstszűrős cigarettát hoz forgalomba. a hetek elnevezésű filteres cigaretta csomagoként négy forintba kerül majd, és ize a szimfóniáéra emlékeztet. az új cigarettát a fővárosiak a magyar dohányipar mintaboldjaiban szerezhetik be./mti/

--

bb 6. Lezárják a bem rakpart margit-híd - bem tér közötti szakaszát

gg zs bh -cz

1970. október 31.

a fővárosi tanács közlekedési főigazgatósága és a budapesti rendőrfőkapitányság közlekedésrendészete értesíti a gépjárművezetőket, hogy a bem rakpartnak a margit-híd - bem tér közötti szakaszát - a szentendrei hév alagút építési munkái miatt - november 2-án, hétfőn lezárják. a bem rakparton délről, a lánchíd felől érkező járművek a bem téren, a lipthay utcán és a névtelen utcán át érhetik el újból a bem rakpartot. az árpád fejedelem utjáról északról érkező járművek is ezen az útvonalon közlekedhetnek. terelőutjuk tehát a margithid déli oldalán a névtelen utcában kezdődik, majd a járművek a lipthay utcán és a bem téren át haladva érik el a bem rakpartot. az illetékesek kérik a gépjárművezetőket, hogy a terelő útvonalon fokozott óvatossággal közlekedjenek./mti/

--

bb 3. ujjáépítik a szentendrei művésztelepet

vid gö ká bh hgy

1970. október 31.

a ma már világhírű szentendrei művésztelep 1928-ban alakult meg, a várostól kapott nagykereskedési üdülőben. épületei azóta megrokkantak, s már nem alkalmasak művészi alkotó munkára. a művésztelep korszerűsítését két ütemben hajtják végre. a rekonstrukció első szakasza tavaly zárult: a város egyik szépfekvésű helyén 12 műtermes lakást építettek. a második ütem, a régi művésztelep ujjáépítése most kezdődött. itt is 12 korszerű műteremlakás készül. az új otthonokba a jövő évben költözhetnek be a művészek. a telep ezenkívül kiállítótermet is kap, amit 1972-ben adnak át rendeltetésének./mti/

--

- 6 -

bb. 7. Kiemelt helyen budapest népművelési hálózatának fejlesztése - új kulturális központok a külső kerületekben

1/gy/rj zs bs

1970. október 31.

a fővárosi tanács a korábbiaknál nagyobb összeget, mintegy 240 millió forintot fordít a következő öt évben budapest köznevelődési hálózatának fejlesztésére, új művelődési házak építésére. mint a tanács illetékesei elmondták, a főváros negyedik ötéves tervében kiemelt helyen szerepelnek a kulturális célú előirányzatok. indokoltan, hiszen az elmúlt 20 év alatt mindössze 1 nagyobb művelődési objektumot kaptak a budapestiek. igaz, jelenleg 220 ilyen intézményt tartanak számon, de közülük - a művelődési minisztérium legutóbbi besorolása szerint - mindössze 15 felel meg a művelődési központ, 30 a művelődési ház, és 19 az ugynevezett klubkönyvtár funkciójának.

- a nagyarányú fejlesztést sürgeti az is, hogy tavaly a művelődési házak 9 millió látogatót fogadtak, de ez a szám évente több tízezerrel emelkedik. a művelődési házakban sorra alakulnak működvelő csoportok. ma már 90 zenekar, 77 énekkar, mintegy 30 népi táncscsoport, több mint 60 különböző amatőr együttes, 52 képzőművész kör, s közel 40 filmklub talál otthonra, a művelődési házakban. s hogy milyen eredményesen működnek ezek a kis alkotó közösségek, arra jellemző, hogy az amatőr képzőművész körök első gyűjteményes kiállításán több százan vettek részt, az októberi amatőr filmseregszemlén a szakkörök 46 színvonalas alkotása került be a döntőbe, a budapesti bábfesztiválon pedig olyan ismert nevekkal találkozhattunk, mint az astra, az orfeo és más népszerű együttesek, amelyek ugyancsak a művelődési otthonok színpadán kezdték szakmai kísérleteiket.

- arra törekszünk, hogy az új művelődési házak - funkciójukat tekintve - jóval többet nyújtsanak majd látogatóiknak, mint „idősebb társaik... az 1971-75-ös időszakban a zuglói örs vezér téri, a kelenföldi, valamint az ujjalotai lakótelepeken kerülnek tető alá a népművelés legkorszerűbb otthonai. a körülbelül 5700 négyzetméter alapterületű művelődési házakban, többek között helyet kap egy-egy 600 személyes mozi, ezenkívül kiállítóterem, színházterem, s korszerű gyermek- és felnőtt könyvtár. a különféle ifjúsági és felnőtt klubok, valamint a szakkörök önálló helyiségeket kapnak, az egymásba nyíló kis munkaszobák érdekében lesz, hogy egyik faluk mozgatható, s így nagyobb összefogással alkalmával, a csoportok, az ajtók széthuzásával kölcsönvehetik egyik-másik társklub termeit.

/folyt.köv./

KA

- 7 -

bb. 7. / kiemelt helyen... 1. folyt./rj

- a következő időszakban további 3 kerületben épül még művelődési ház. Józsefvárosban a Ganz-mávgaz művelődési házat már „kinőttek”, a környékbeliek, ezért a szomszédos telken modern filmszínházzal rendelkező kulturális központot kap a kerület. a művelődésügyi minisztérium és a kerületi üzemek összefogásával emelnek új, ideális művelődési házat Kőbányán, a Pataki téren művelődési otthon helyett. a fővárosi tanács és az újpesti üzemek segítségével pedig a IV. kerületben is hasonló intézményt emelnek majd. a következő években két ifjúsági házat is átadnak rendelkezésükre: a II. kerületi Marcibányi téren már megkezdődött, a III. kerületben pedig hamarosan hozzálátnak az új Óbudai ifjúsági otthon építéséhez. /mti/

--

bb. 8. az üzletek, vendéglátóhelyek, csarnokok és piacok november 7-i nyitvatartása

1/h1/rj zs bs

1970. október 31.

november 6.-án, pénteken:

- az élelmiszerboltok legalább 20 óráig, az ennél később záró élelmiszerüzletek a szokásoknak megfelelően tartanak nyitva;

- a csarnokok és piacok reggel 6 órától 20 óráig,

- az édesség-, virág- és dohányboltok, valamint a szórakozóhelyek a szombati,

- az iparcikk-üzletek /áruházak/ a szokásos pénteki rendjük szerint tartanak nyitva.

november 7.-én, szombaton:

- valamennyi élelmiszer- és édességbolt, iparcikküzlet, áruház, csarnok és piac zárva tart;

- a dohány- és virágboltok a vasárnapi, a vendéglátóhelyek szombati rendjük szerint tartanak nyitva.

november 8.-án, vasárnap:

- az egész évben vasárnap is nyitva tartó élelmiszerboltok, édesség-, dohány- és virágüzletek, valamint a vendéglátóhelyek a vasárnapi rendjük szerint üzemelnek;

/folyt.köv./

- 8 -

bb. 8. / az üzletek... 1. folyt./rj

- az iparcikk-boltok, áruházak, csarnokok és piacok zárva tartanak, kivéve az egész évben vasárnap is árusító piacokat.

/mti/

--

bb. 9. a szolgáltatási üzletek november 7.-i nyitvatartása

1/h1/rj zs bs

1970. október 31.

fodrászüzletek:

- november 6.-án, pénteken a szokásos hétköznapi nyitvatartás,

- november 7.-én, szombaton minden üzlet zárva,

- november 8.-án, a vasárnapi szokásos nyitvatartás

a szállodákban, fürdőekben és pályaudvarokon működő fodrászüzletek az igényeknek, illetve a fürdői előírásoknak megfelelően tartanak nyitva.

fényképés üzletek:

- november 6.-án, pénteken a szokásos hétköznapi nyitvatartás,

- november 7.-én, szombaton minden üzlet zárva,

- november 8.-án a vasárnapi szokásos nyitvatartás

szikvizárusító üzletek:

- november 6.-án, pénteken hétköznapi nyitvatartás,

- november 7.-én, szombaton a fővárosi ásványvíz- és jégipari vállalat kiskereskedelmi üzletei 8-tól 16 óráig nyitva, a magánkiszárusítók zárva tartanak.

- november 8.-án, vasárnap a magánkiszárusítók 12 óráig tartanak nyitva, az ásványvíz kiskereskedelmi üzletek zárva lesznek. /mti/

--

- 9 -

bb 10. hétfőtől: szovjet könyvek seregszemléje- budapesti interju a kiállításra érkezett szovjet kiadói vezetőkkel

i tf/gk zs bh bs

1970. október 31.

a szovjet kultúra napjainak programjához kapcsolódva nagyszabású könyvkiállítás nyílik hétfőn a magyar tudományos akadémián. az eseményre kiadói delegáció érkezett budapestre: g.v. konovalov, a belorusz szszk sajtóbizottságának elnöke és m.v. sisigin, a szovjet sportkiadó igazgatója. megérkezésük után interjút adtak az mti tudósítójának.

m.v. sisigin, aki az igazgatója a szovjet könyvkiállításnak, elmondta, hogy a bemutató a lenin-centenárium külföldi kulturális rendezvényei közé tartozik. emeli e kiállítás jelentőségét, hogy lenin születésének 100. évfordulója egybeesik Magyarország felszabadulásának negyedszázados jubileumi esztendejével. a magyar közönség elé tárják a kiállítás körülbelül 1500 könyvet felölelő, sokféle írásműfajt képviselő anyagával, közte képes albumok sokaságával: hogyan valósította meg a szovjet nép lenin eszméit, miképpen hasznosítja az emberiség nagy tanítójának szellemi örökségét.

bőséges anyagával a kiállítás szemléletes képet ad majd a szovjet könyvkiadás sokrétűségéről. önálló bemutató-rész lesz lenin műveinek teljes gyűjteménye. a szovjetunióban, valamennyi nemzetiség nyelvén eddig összesen csaknem 400 millió példányban jelentették meg lenin írásait. m.v. sisigin megemlítette, hogy az unesco felmérése szerint a legnagyobb példányban publikált szerzők világlistáján lenin neve szerepel az első helyen.

tudományos témákat feldolgozó, technikai jellegű kiadványok mellett minden bizonnyal nagy érdeklődésre számíthatnak azok a könyvek is, amelyek a világűr meghódításának eredményeiről adnak számot, bemutatják a kozmonauták felkészülését a nagy vállalkozásokra és hősiességüket a tudományos akciókban. felsorakoztatják a szovjet iskolákban - az oktatás valamennyi szintjén - használatos tankönyvek, továbbá ismeretterjesztő kiadványok széles skálájú választékát is.

/folyt. köv./

- 10 -

NA

bb 10. /hétfőtől: ... 1. folyt./ bh

elmondták a kiadói vezetők, hogy a világirodalom klasszikusai a szovjetunióban sokkal nagyobb példányszámokkal szerepelnek a kiadói tervekben, mint a szerzők saját hazájában. például dickens műveit 247 kiadásban készítették el eddig, 22 milliónál több példányszámban; 320-szor jelent meg írásmű mark twaintől, shakespeare-t 342 esetben adták közre az olvasóknak, szerzőnként több tízmillió példányban. ugyanezt lehet elmondani hasekről, anna seghersről, remarque-ról, cronin-ról, thomas hardynről is. egyébként a világirodalom klasszikusainak teljes sorozata 200 kötetben jelent meg a szovjetunióban.

anna a kérdésre, hogy milyen hányaddal szerepel a magyar irodalom a szovjet könyvkiadásban, g.v. konovalov közölte évente 20-25 magyar szerzőtől jelentetnek meg könyveket, klasszikusoktól és maiaktól vegyesen. ez együtt körülbelül egymillió példányt jelent. klasszikusaink közül legtöbbször petőfit jelentették meg: 40 féle kiadásban, 720 000 példányban, tizenötféle nyelven - és olyan rangos kiadók átültetésben, mint paszternák, csukovszkij, szamuil marsak, martinov. 1971-re várható petőfi összes verseinek belorusz kiadása, szintén a legjobb műfordítók jóvoltából.

mikszáth kálmán nevét és írásait ugyanugy ismeri a szovjet olvasótábor, mint zalka máténak 19 féle nyelven közreadott könyvét. de ugyanígy lehet említeni hidas antalt is, s aztán tersánszky józsi jenőt, veres pétert, illés bélát, lengyel józsefet, tatay sándort, szabó magdát és még sokakat. rendszeresen fordítanak magyar népmeséket és adaptálnak mai meséket is. a szovjetunióban működő külföldi irodalmi kiadótól magyar elbeszélések antológiája is eljutott már a közönséghez. az ifjú gárda kiadó elkészítette fiatal magyar elbeszélők kollektív kötetét, s a progressz kiadónál is jelent meg nemrégiben elbeszélések tartalmazó magyar antológia.

az mta épületében november 2-től 10-ig tekintheti meg majd a budapesti közönség a reprezentatív szovjet könyvkiállítást./mti/

--

- 11 -

NA

MIANT: St. Rep

bb. 11. harc a kórházi fertőzések ellen- bejelentési kötelezettséget rendelt el az egészségügyi miniszter

i ms/fk/zs/il bs

1970. október 31.

az ugynevezett kórházi társfertőzések - orvosi nyelven iatrogén fertőző megbetegedések - egyre jelentősebb szerepet játszanak, ezért az egészségügyi miniszter elrendelte a fekvőbeteg intézetekben és a rendelőtintézetekben előforduló olyan fertőző megbetegedések bejelentését, amelyekről - a lappangási idő vagy egyéb körülmények alapján megállapítható hogy a beteg az intézetben fertőződött. a bejelentéseket az intézet higiénikus orvosának, illetőleg főorvosának kell átadni, aki az illető osztály vagy rendelés vezetőjével együtt megvizsgálja a megbetegedés körülményeit és megteszi a szükséges intézkedéseket. halálos kimenetelű vagy más súlyos fertőző megbetegedés esetén továbbá ha a megbetegedések ismétlődése valószínűvé teszi a házijárványt a higiénikus orvos az intézet vezetőjét és az illetékes köjál-t köteles azonnal tájékoztatni.

a bejelentésekről a higiénikus orvos negyedévenként elemező, értékelő összesítést is készít és benyújtja az intézet vezetőjének. a vezető köteles intézkedni a fertőzések megelőzéséről./mti/

bb. 12. gabonavédő műanyagháló

vid ká/il hgy

1970. október 31.

a nyitott színekben tárolt buza, kukorica és más termékek védelmére különleges hálókat készítenek a kenderfonó- és szövőipari vállalat szegedi hálógyárában. a vékony, szintetikus műanyagszálakból kötött, kis szembőségű hálókkal körülveszik a színeket, így a verebek és más dőzsáló madarak nem férhetnek a gabonához. a korábban kísérletképpen gyártott hálók igen jól beváltak, s tömegesen érkeznek meg a megrendelések a gyárba. az év végéig több mint 50 000 négyzetméter gabonavédő műanyaghálót készítenek az üzembe./mti/

- 12 -

bb. 13. utolsó szakaszához érkezett az összetett műtrágyagyár építése péten és peremartonban - kidolgozták az új talajtáplálékok felhasználásának módszereit

vid ká il hgy

1970. október 31.

megkezdtek a gépek-berendezések szerelését a péti nitrogénművek és a peremartoni ipari robbanóanyaggyár épülő összetett műtrágya üzemében. ezekkel a munkálatokkal utolsó szakaszához érkezett a két nagy dunántúli beruházás, amely 1971-től évente összesen 350 000 tonna, magas hatóanyag tartalmu összetett műtrágyát ad a mezőgazdaságnak. a két szomszédos gyár teljesen eltérő uton valósítja meg a korszerű talajtáplálékok előállítását. a meglévő adottságaiknak legmegfelelőbb technológiát választották: a pétek a nehévegyipari kutató intézet, a peremartoniak pedig az angol spenceg-cég eljárását.

x x x

az új koncentrált műtrágyák alkalmazása várhatóan jelentős termés növekedést eredményez és megtakarítást hoz majd a tárolásnál, a szállításnál és a talajba juttatásnak egyaránt. a peremartoni műtrágyában variálható lesz a kálium a foszfor és a nitrogén aránya, emellett 6-7 féle mikroelem is bekeverhető. az optimális arányok meghatározása, a mikroelem szükséglet felmérése a mezőgazdasági kutatók feladata.

a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium a keszthelyi agrártudományi egyetemet bízta meg a talajerő visszapótlás kutatásának országok koordinálásával. a tapasztalt szakemberek kísérleteikkel már megteremtették az egyszerű felhasználás alapjait. a kálium nitrogén és foszfor hatóanyagok optimális arányát öt különböző talajtípusra és hat növényfélésegre már meghatározták. a következő ében újabb tájegységeken folytatnak kutatásokat. megkezdtek az országos talajtérkép elkészítését, amely a mikroelem ellátottságot vizsgálja. ez a gondos munka meghatározza hogy mely vidéken milyen mennyiségű vas, molibdén, mangán, bor vagy réz visszapótlására van szükség. a szakszerű mikroelemes trágyázás megvalósítása óriási jelentőségű, hiszen a hazai és külföldi kísérletek sorozata bizonyítja, hogy ezen elemek hiánya élettani zavarokat okoz a szervezetben. a mikroelemen szegény talajokon az alpműtrágyák adagolása ellenére is biológiailag csökkent értékű terméket kapnak./mti/

8.45/11

- 13 -

6 9 04

MIANT: 51. lap

bb 14. 23 féle ,, műhiba ,, a laboratóriumban - a kombájnosképzés új módszere

1970. október 31.

vid-ju ká hgy

a kétegyházi mezőgazdasági gépészképző intézet kutatócsoportja a gödöllői agrártudományi egyetemmel karöltve kidolgozta a kombájnosképzés új módszerét. az intézetben valóságos kombájnlaboratóriumot rendeztek be, ahol télen-nyáron ,, arathatják,, a műgabonát a diákok. a vörös acélhuzalból készült ,, műbuzatáblát,, kívánság szerint olyan magasra állíthatják, amelyen tarlót kívánnak hagyni. a laboratóriumban 23 féle meghibásosodást lehet mes-teségesen előállítani. a gyakorlatban előforduló hibák kijavítá-sát külön regisztráló brendezés rögzíti. a tanár pontos képet kap a diák felkészültségéről, tájékozottságáról. a berendezés-többek között rögzíti, hogy milyen hamar észlelte a hibát a tanu-ló s azt mennyi idő alatt, milyen pontosan javította ki.

kétegyházián egyébként négyszáz mezőgazdasági gépésztanuló ismerkedik a korszerű mezőgazdasági gépekkel. a kombájnosképzés-tető eszközöket használják. /mti/

✓ kívül az erő- és munkagépek oktatásánál is

bb 15. kísérleti szarvasmarhatelep nagykapornakon

1970. október 31.

vid-ju ká hgy

a zala megyei nagykapornaki termelőszövetkezetben a mém termelésfejlesztési főosztályának támogatásával kísér-leti szarvasmarhatelepet építenek. a komplexum több mint 300 szar-vasmarha elhelyezésére alkalmas, építési költsége pedig egyhar-madnál alacsonyabb az eddigi istállóknál: egy-egy férőhely 45.000 forint helyett 30.000 forintba kerül. a nagykapornaki tehenészeti komplexum különbözik minden eddigi istállófajtától. az állalatok részére pihenő csarnokokat és külön ,, éttermet,, építenek. a komplexum közepén elhelyezkedő 100 férőhelyes ,, tehenétközbe,, a hozzácsatlakozó pihenő hajókból sétálnak át az állatok. itt tör-ténik a fejés is. a takarmányozást gépesítik, a trágya eltakarítá-sa pedig vizsugárral történik. a kísérleti telep a jövő év szept-emberére készül el. /mti/

8.50/ju

-14-

61910

bb 16. gyümölcs és zöldségfelhozatal

1970. október 31.

gg-ju -cz

szombaton reggel 140 vagon áru érkezett a nagyvásártelepre, a kiskereskedelmi forgalmazás és téli tárolás céljaira.

burgonya	61 vagon	3,50 forint
vöröshagyma	8 vagon	4,40 forint
fejeskáposzta	13 vagon	2,40 forint
kelkáposzta	3 vagon	2,60 forint
karfiol	2 vagon	6.-- forint
cékla	9 vagon	2.-- forint
sárgarépa	7 vagon	2,40 forint
petrezselyemgyökér	7 vagon	5,40 forint
zeller	4 vagon	6.-- forint
alma	16 vagon	4,50 forint
szőlő	4 vagon	9.-- forint
szilva	2 vagon	5.20 forint ./mti/

bb 17. Le kell rövidíteni a termelőt fogyasztó elválasztó u-tat - befejezte tanácskozását az állattenyésztési tudománys ülészak

1970. október 31.

jf/fk/ju-cz

a magyar tudományos akadémián negyedszer rendezték meg az állattenyésztési tudományos napokat. a két napos tanácskozás munká-járól dr. magas lászló, a mém főosztályvezető helyettese az mti munkatársának elmondotta:

a kisállattenyésztés az elmúlt években dinamikusn fejlődött és a tyukfélék ,, termelésénél ,, elérte a világszínvonalat. nem szabad azonban figyelmen kívül hagyni azt sem, hogy különösen az export szempontjából lényeges fajok kissé háttérbe szorultak, ho-lott pulykából, ludból és kacsából a világpiacon szinte korlátlan értékesítési lehetőségek vannak, nem is beszélve arról, hogy a ma-gyar fogyasztók is az eddiginél több ugynevezett nagytestű baromfit vásárolnának, ha nagyobb lenne a kínálat.

/folyt.köv./
9.45/ju

- 15 -

6104

MIANT: St. Rep

bb.17./ le kell rövidíteni ... folyt./ ju

a tudományos kutatók - amint az állattenyésztési napokon elhangzott 30 előadásból kitűnt - alaposan felkészültek a tenyésztés fel- lendítésére, egész sor olyan hibridet és fajtát „ állítottak elő,, amelyek megfelelnek a bel - és külkereskedelmi igényeknek. különösen a ludtenyésztés terén jók az eredmények; itt közel 40 millió forintos beruházási támogatást kaptak a kutatók ahhoz, hogy a gyakorlat számára kitenyesszék a legjobban hasznosítható fajtákat. komoly feladatot oldottak meg a nyúl a pulyka - tenyésztéssel foglalkozó tudományos intézmények is.

ami az értekezlettel kapcsolatban a fogyasztókat érdekeli: a következő években arra lehet számítani, hogy lényegesen több élő és feldolgozott lud, pulyka és kacska kerül az üzletekbe. az is biztosra vehető, hogy a baromfi fajták arányában is lesz módosulás, előtérbe kerülnek a már említett nagytestű fajok.

a tudományos értekezlet határozatot fogadott el: a tudományos kutatók is egyetértettek abban, hogy a kisállattenyésztés számára is előnyös lenne, ha a gazdaságok a feleslegeskiadások csökkentésével az eddiginél is nagyobb bevételekhez jutnának. le kell rövidíteni a termelőt a fogyasztótól elválasztó utat, amely nagyon sokszor felemésztí az a hasznot, amely tulajdonképpen a termelőket illetné meg. az ilyen felesleges „ utaztatások,, kikapcsolása már a közeljövőben megoldható és ez a vásárlók számára is előnyös, mert például a tojás esetében minőségjavulást eredményez.

a tudományos tanácskozás zárónapján 20 előadás hangzott el a kisállattenyésztés különböző ágazatainak fejlesztéséről.
/mti/

--

bb 18. új középületet avattak olaszfán

vid-ju ká -cz

1970. október 31.

új létesítménnyel gazdagodott szombaton a vas megyei olaszfa község. ünnepi tanácsülés keretében adták át rendeltetésének a tanács és a helyi termelőszövetkezet összefogásával épült új emeletes középületet, amelyben klubkönyvtár, autóbussváróterem és tsz. irodák kaptak helyet.

a klubkönyvtár berendezését - butort, televíziót, magneto- font, lemezjátszót - a járási tanács ajándékozta a községnek.
/mti/

--

10.50/ju

-16-

6 11 18

bb 19. a vállalt ezer helyett október végéig 1033 lakást tettek lakhatóvá a kisipari szövetkezetek szabolcs megye árvizsújtotta területein

vid-ju ká -cz

1970. október 31.

az ország minden részéből 125 kisipari szövetkezet dolgozik szabolcs-szatmár megye árvizsújtotta területein az ujjaépítésen. a kisipari szövetkezetek dolgozó vállalták, hogy október végéig ezer lakás építését fejezik be. a szövetkezeti ipar dolgozó állták szavukat. a legfrisebb jelentések szerint október utolsó napjára a vállalt ezer helyett 1033 lakást tettek lakhatóvá. számos szövetkezet már végzett, vagy néhány napon belül végez az építkezéssel. kisarban a gávai, a mándoki, a rakamazi és a tiszalöki vegyes, valamint az ujfehértói építő- és faipari szövetkezet a 201 lakásból 192-tőt már felépített. ugyanott a mohácsi, a pécsi, a pécsváradi, és a siklósi szövetkezet a 43-ból 35 lakást adott át. a tanyagmatolcson dolgozó szabolcs megyei kisipari szövetkezetek 272 lakásból 182-tőt készítettek el, további 82 építését november 10-ig befejezik.

mindent egybevetve a kisipari szövetkezetek december közepéig összesen 1420 lakást építenek fel a szamos-közben.
/mti/

--

bb 20. benczur gyula kiállítás a vásárosnaményi muzeumban

vid-ju ká -cz

1970. október 31.

szombaton a vásárosnaményi muzeumban ünnepélyesen megnyitották a benczur gyula alkotásaiból rendezett kiállítást. a tárlaton a nyiregyházi jósa andrás megyei muzeum benczur gyűjteményének egyrészét mutatják be a vásárosnaményi közönségnek. a kiállítást dr. telepy katalin művészettörténész, a magyar nemzeti galéria tudományos főmunkatársa nyitotta meg.
/mti/

--

11.00/ju

-17-

6 11 30

MIANT: St. Rep

bb 21. kongresszusi serlegek a dunai vasműben a munkaverseny leg-
jobbainak

1970. október 31.

vid-ju ká -cz

a dunai vasműben a lendületes pártkongresszusi munkaverseny eredményeként a gyár dolgozói sikeresen teljesítették harmadik ne-
gyedévi feladataikat. különösen dicséretes módon dolgoztak a
lemezfeldolgozó gyár, a vasutüzem és a nagyolvasztómű kollek-
tívái. a lemezfeldolgozóban a profilhajlító üzemben és a radi-
átorgyárban a megnövekedett feladatoknak is eleget tettek. a
vasutüzemnél lényegében nem volt kocsállás az egész harmadik
negyedévben.

a dunai vasmű pártkongresszusi versenyének negyedik negyed-
évet most értékelik az üzemekben és gyárrészlegekben. a legjobb
üzemek vándorsertőjét, a legjobb brigádok kongresszusi vándorzás-
lót kapnak a nagyüzemi pártbizottságtól.

a szállító gyárrészlegnél a vasutüzem, az energia gyárrész-
legnél a műszerüzem érdemelte ki most a vándorsertőjét. /mti/

bb 22. helytállás a földeken - ,, törlesztik,, az elmaradást a
mezőgazdasági üzemek

1970. október 31.

ö vid-ju -cz

az mti megyei munkatársai jelentik:

az október végi napok ,, ajándék-verőfényt,, messzemend-
leg kihasználták a szántóföldek dolgozói. november elsejére a
vártnál jóval kedvezőbb képet mutat a határ: a mezőgazdasági üze-
mek sokat törlesztettek elmaradásukból.

/ fofolyt. köv./

11.40/ju

-18-

61 52
6 11

bb 22. / helytállás a ... 1. folyt./-ju

társadalmi összefogás csongrádban

csongrád megye tsz-ei három hetes elmaradással kezdték
az őszi munkákat. ebből az időhátrányból már két hetet ,, le-
dolgoztak,, a közös gazdaságok. még október elején olyan kampány-
terveket készítettek, amelyekben napokra beütemezve megszabták a
teendőket és amit maguk elé tűztek, azt szinte menetrendszerűen
teljesítették. a szövetkezeti gazdák erőfeszítéseit társadalmi
összefogás: öszezer általános- és középiskolás tanuló, valamint
a honvédség is segítette. a kertészeti növények betakarítása
után most a kukoricatörésben, a cukorrépa szedésben, valamint
szállításában nyújtanak további felbecsülhetetlen értékű segít-
séget. a kukorica betakarítását még három héttel ezelőtt éppen-
hogy csak megkezdtek a tsz-ek és ma már a háttáji és a közös
terület hetven százalékáról törték le a termést. október hó-
napban minden vasárnap annyi traktor és szállító jármű dolgozott
a földeken, mint hétköznapokon. a rendkívüli vizes esztendő el-
lenére is már csak egyhetes az elmaradás a korábbi évekhez ké-
pest. az előirányzott 140.000 holdból a csongrádi tsz-ek mint-
egy 100.000 holdat vetettek be őszi kalászosokkal.

siklósi kezdeményezés: a pártkongresszusi
sig befejezik a kukoricatörést és az
őszi mélyszántást

baranya mezőgazdasági üzemében a hónap utolsó napján el-
készítették az októberi munkák mérlegét és az a vártnál kedvezőbb
képet mutat; az elmaradást - hála a mezőgazdasági dolgozók helyt-
állásának és erőfeszítéseinek, nem kevésbé a ,, megbízható,, idő-
járásnak - gyakorlatilag sikerült pótolni. a takarmánybuza 95
százaléka és az étkezési buza 80 százaléka földben van már. a
megye állami gazdaságai lényegében végeztek a vetéssel és mint-
egy tucatnyi termelőszövetkezetben is elkészült a nagy munka.
még egy hétre van szükség, hogy a jövő évi kenyérünk magja tel-
jes egészében földbe kerüljön, előreláthatóan tehát november 7-
ig meg is történik ez. a napos, száraz idő rendkívüli módon kedvez
a terménybetakarításnak; a cukorrépa háromnegyed részét felszed-
ték, a kukoricának pedig több mint a felét törték le. a termés
elraktározásának megkönnyítése, meggyorsítása végett az idén szé-
leskörben alkalmazzák a gazdaságok a kukorica fóliában való táro-
lását erre a célra az utóbbi időben 15 ezer kilogramm fóliaanya-
got vásároltak az agrokertől a megye mezőgazdasági üzemei.
/ ffolyt. köv./

11.50/ju

-19-

61 04
6 12

MIANT: 51. Rep

bb 22. / helytállás a ... 2. folyt./-ju

a három nagy baranyai borvidéken - a pécsi, a villány-siklói és a mohácsi domobokon - már az utolsó tőkét szüretelik a szőlősgazdák. holdanként 21-22 mázsa fűrt termett az idén és a mecsekvidéki pincegazdaság eddig 63 ezer hektoliter mustot, illetve újbort vett át a termelőktől. novemberben két nagy munkafeladat vár még a mezőgazdasági üzemekre. 50 ezer hold kukorica betakarítása és 100 ezer hold őszi mélyszántás. a siklói magyar-bolgár testvériség tsz dolgozó - a magyar kommunisták közelgő tanácskozásának tiszteletére - vállalták, hogy a kongresszusig végeznek a kukoricatöréssel és a mélyszántással.

ujabb tsz-ek fejezték be a gabona vetését szolnok megyében

szolnok megyében széleskörű kongresszusi munkaverseny segíti hogy a nagy őszi mezőgazdasági munkafeladatokat a körülményekhez képest mielőbb elvégezzék. több mint három hetes lemaradást közös összefogással már sikerült a felére csökkenteni, s egyre több közös gazdaság jelenti, hogy a végzett a vetéssel. a törökszentmiklósi rákóczi tsz a megyei párttervezlet napjára, szombatra földbe tette az ezerkétszázhatvan katasztrális hold kenyérgabonáját és elvetették a hétszázharminc katasztrális hold takarmánygabonát is. a tsz szervezett jó munkáját dícséri, hogy a holdanként kétszázötven mázsát adó kétszáz hold cukorrépa és a nyolcszázkilencven hold kukorica is biztos felel alatt van.

befejezte az őszi vetést több mint kétezer holdon a karcag tilalmasi állami gazdaság is. a nagyiváni új élet tsz-ből érkezett jelentés szerint több mint ezerhatszáz katasztrális hold kenyér és takarmánygabona vetésével végeztek, s raktárba került ötszázhatvanöt hold kukorica is. a közös gazdaságokban a száraz időjárás kihasználva meggyorsultak a munkák az őszi vetés nyolcvanöt százalékát a földbe van és csupán 18-20 közös gazdaság van jelentősebb késedelemben.

/ folyt. köv. /

12.00/ju

-20-

6/12 15

bb 22. / helytállás a ... 3. folyt./-ju

a kongresszus tiszteletére vállalták a megye gazdaságai, hogy november 7-ig földbe teszik a megye több mint kétszáz ezer katasztrális hold őszi gabonáját. végeznek a rizs és a cukorrépa betakarításával is.

vetési finis a békési földeken

finiséhez érkezett az őszi buza vetés békés megyében. hétvégére tucatnyi mezőgazdasági üzem tette le a buza vetés gondját. a méhkeréki nicolae balcescu tsz - és számos más kollektív gazdaság - géppel, traktorossal együtt szelődött a szomszédos üzemek megsegítésére. annak ellenére, hogy a kemény talajon 6-8 gépi munkafolyamattal sikerül csak jó vetőágyat készíteni, a traktorosok a minőségből jöttányit sem engednek. a hidasháti állami gazdaság például szombaton termetten feljűl vetett 80 hold búzát s ezzel több mint háromezer holdon tette földbe a jövővi kenyérnekvaló magját. ezután a mezőberényi lenin és aranykalász tsz határában segíti a vetést.

az országos vetőmagtermelő és ellátó vállalat orosházi alközpontjában éjjel-nappal adják az import vetőmagbuzát. megyeszerte átcsoportosították a gépeket, a felszabadult cukorrépa és kukoricaföldeken készítik a vetőágyat, hogy mielőbb teljesítse a megye vetéstervét.

jó ütemben haladt a cukorrépa és a kukorica betakarítása is. szombaton békésben több mint 25 ezer kézimunkás, több száz munkagép segítette az őszi betakarítást. a dülödutak a kukorica és cukorrépa került átadásra.

éjjel is szántanak bács megyében

az őszi vetésterületnek, 75-80 százalékán, már földbe került a mag az ország legnagyobb mezőgazdasági megyéjében, bácskiskunban.

/ folyt. köv. /

12.05/ju

-21-

6/12 20

MIANT: 51. lep

bb 22. / helytállás a ... 4. folyt./-ju

a nehéz gazdasági évet záró élelmiszertermelő vidéken utolsó szakaszához érkezett az őszi betakarítási, vetési munka. a feladat elvégzésének szinte lendületet adott a x. pártkongresszus tiszteletére vállalt kötelezettség végrehajtása. célul tűzték ki, hogy november 7-ig befejezik az őszi betakarítást, s betakarítják a még kintlévő terményeket. ennek érdekében komplex brigádokat szerveztek, s ezáltal folyamatosabbá váltak a soron következő munkák. a vidék állami gazdaságaiban megszervezték az éjjeli szántást és a segítségadást az elmaradt gazdaságoknak. a munkaszervezésnél a legnagyobb gondot a kukorica betakarítása jelenti. a géphiány miatt erőn felüli kézimunkaerőt igényel a takarmány növény törése. a földeken kibontakozott kongresszusi verseny részei az állattenyésztők és egyéb üzemek dolgozói is. a mozgalom méreteire jellemző, hogy a megye mezőgazdaságában, valamint erdőgazdaságaiban huszonnyolcezren vállaltak részt a versenyben.

/ folyt. köv./

bb 25. a győri kemping butorok sikere a kölni vásáron

vid-ju ká -z

1970. október 31.

négy évvel ezelőtt kezdte meg a kemping-asztalok és székek gyártását a győri lakatos kisipari szövetkezet. azóta a hazai vásárokon és kiállításokon minden egyes alkalommal nagy sikert arattak gyarmányaikkal. kemping butoraikat külföldön is ismerik. legutóbb az október 23-26 között kölnben a rajna partján megrendezett kemping- és sportcikk kiállításon mutatta be a győri cég termékeit: a hagyományos fémkeretes butorokon kívül kétféle, bőrönd alakú kempingbutor-garnitúrát és színes farostlemez ülésű, négyszögletes, összecsuksukható székeket. a kölnben kiállított győri kemping-butorok sikerét bizonyítja, hogy holland, belga, olasz, és osztrák cégekkel összesen 51 ezer fémkeretes kemping-asztal és 10 ezer szék szállítására kötöttek szerződést.
/mti/

-. -

12.10/ju

-22-

6' 12³⁰

bb 23. szilvaszüret rázógéppel

vid ká/il cz

1970. október 31.

a soproni állami gazdaság gyümölcsöseiben a hűvösebb éghajlat miatt hetekkel később érik be a termés, mint az ország más területein. több mint 400 holdon zömmel almát termesztenek, amelynek fő jellegzetessége, hogy kemény husu, s így jól, könnyen tárolható, szállítható. 235 holdról az idén előreláthatóan 120 vagon almát szednek le. a szilvafák rekordtermést holdankint átlag száz mázsát ígérnek. az idén els ízben már üzemileg alkalmazzák a szilva szedésénél a rázógépet, amelyet tavaly csak próbaképpen használtak. az exportra kerülő szilvát azonban továbbra is kézzel szedik. szilvából eddig 31 vagonnal értékesítettek.
/mti/

-. -

bb 24. veszett róák a bükkben

vid ká/il cz

1970. október 31.

az utóbbi hónapokban elszaporodtak a veszett róák a bükkben, miskolc környékén. legutóbb lillafüreden, a kerekhegyi rakodónál mar meg egy kutyát a veszett róka. sokszor a lakott városnegyedekbe is bemenészkednek.

a vizsgálat megállapította, hogy a három éve kezdődött „erdei járvány,, a róák között még mindig nem ért véget. a borsodi vadásztársaságok a megye sikvidéki területein ködgyertyával irtották a róákat s mintegy ötszázat pusztítottak el. a bükk hegységben azonban a ködgyertya nem volt hatásos.

a miskolci városi közegészségügyi és járványügyi állomás felkérésére a vadásztársaságok most golyós fegyverrel indítanak irtóhadjáratot a bükki róák ellen.
/mti/

-. -

- 23 -

6' 12³⁶

MIANT: St. Rep

bb 26. időjárásjelentés

-ju -cz

1970. október 31.

a meteorológiai intézet jelenti október 31-én szombaton 12 órakor:

enyhe idő

az 50. szélességi körtől északra európa időjárását az óceánról gyors egymásutánban áramló különböző hőmérsékletű levegőhullámok irányítják. ennek következtében változékony az idő. sokféle esik az eső, észak-európában és a szovjetunió európai területének északkéleti felében havazik. az említett szélességi köröktől délre változóan felhős az ég, a reggeli és délelőtti órákban sokfelé párák, ködök s időjárás uralkodik. a skandináv államokban és keleteurópában a hőmérséklet általában 4-8 fokkal alacsonyabb, máshol 3-6 fokkal magasabb az évszaknak megfelelő értékénél. a kárpát-medence időjárásában az elkövetkező nap folyamán lényeges változás nem várható.

hazánkban pénteken az északi hegyvidéken és a tiszántúlon erősen felhős volt az ég és napközben sem emelkedett a hőmérséklet 7-13, foknál magasabbra. az ország többi részén 4-8 órány keresztül sütött a nap és 14-19 fokos maximumok alakultak ki. a dunántúlon néhány helyen jelentéktelen mennyiségű eső is hullott. ma hajnalban az ország területén mínusz 2 és plusz 9 fok közötti hőmérsékleteket mértek. délelőtt országszerte változóan felhős volt az ég. a délnyugati, nyugati szél többfelé megerősödött, a tartósan párák, ködös helyeken 11 órakor is csak 9-10 fokot mértek, ott azonban ahol a köd már a reggeli órákban megszűnt, 11 órára 16-18 fokra melegedett fel a levegő.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 12,5 fok volt. a sokévi átlagnál 4.0 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 20 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 763 mm, gyengén süllyed.

várható időjárás vasárnap esti: kisebb felhőátvonulások. az ország északi felében szórvaenyosan futó esők. mérsékelt, napközben megélénkülő nyugati szél. enyhe idő. hajnalban és reggel többfelé párák, köd. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 3-8 fok között, legmagasabb hőmérséklet vasárnap: a tartósan ködös helyeken 10 fok körül, máshol 14-18 fok között.

a duna vízállása budapesten: 304 cm. /mti/

..

12.55/ju

-24-

6 13 15

bb. 27. hogyan kell kitölteni a lakásösszeírás adatfelvételi lapjait

1 sb/gg/ie/il cz

1970. október 31.

rövidesen megjelenik az építésügyi értesítőben a lakások összeírásához rendszeresített „adatfelvételi lap”, kitöltési utasítása. eszerint a felmérésnél minden önálló lakásról, társbérlet esetében minden társbérletről külön adatfelvételi lapot kell két példányban kiállítani. az egyik példány a lakás bérlőjénél marad. ha a bérlő nem ért egyet az úrlapon kitöltött valamelyik adattal, akkor az adatfelvételi lap alján írásban megteheti észrevételeit. a bérlő aláírásával azt igazolja, hogy a felmérés saját illetve meghatalmazottjának jelenlétében történt. az írásos észrevétel nem jelenti azt, hogy később már nem reklamálhat, ha időközben még valami kifogásolnivalója akad. az aláírás tehát nem akadály a reklamációnak.

a kitöltési utasítás az adatfelvételi lap valamennyi kérdésének megválaszolására részletes utmutatást ad. többek között kimondja, hogy lakószobának az a helyiség minősül, amelynek külső fala legalább 25 centiméter vastag téglafal, vagy ezzel egyenértékű az ablak udvarra, kertre, vagy közterületre nyílik a helyiség melegpadlóval rendelkezik és fűthető. egyébként melegpadló az a padozat, amely féből- parketta, hajópadló-, vagy rossz hővezető képességű egyéb anyagból - linoleum, gumi, műanyag szőnyegpadló, öntött magnezit stb -, készült. a helyiségek alapterületét a padlószint feletti egy méteres magasságban, a vakolt falsíkok között kell mérni, és bele kell számítani a beépített butorokkal elfoglalt területet is. a falsíkokon kívül vagy belül eső olyan területrészt, amely a pillér, vagy az ablak és ajtó elhelyezésére szolgál, továbbá a fél négyzetméternél kisebb területű falőfűlkéket viszont nem kell számításba venni. a korszerű - paneles, blokkos, alagut- és csuszózsálas stb. - módszerrel épített házakban azonos típusú lakások esetében a műszaki terv - tipusterv - adatait is felvehetik, egyedi felmérés helyett az adatfelvételi lap 7-es számú rovatába.

a lakás korszerűsítésének tekintendő: előszoba /előtér, zárt veranda/, főzőhelyiség /konyha, főzőfülke/ vagy egészségügyi helyiség létesítése; a lakás fűtési módjának megváltoztatása, s a víz bevezetése.
/folyt.köv./

- 25-

6 13 52

bb. 27./ hogyan kell ... folyt. / il

ha a bérlő kizárólag saját költségén végezte a korszerűsítést, akkor csak a 17-es számú rovat a / pontját kell kitölteni, ha pedig a bérbeadóval közösen korszerűsítették a lakást, akkor a költség megosztásának megfelelően az a/ és b/ pontot egyaránt ki kell tölteni. ha a bérlő nem tudja igazolni a korszerűsítés költségeit, akkor a hozzávetőleges összeget kell beírni, de mellette zárójelben megjegyzendő; becsült. a lakbér összegénél a bérbe-adó által nyújtott külön szolgáltatások -központi fűtés, kapukulcs, felvonó, beépített bútorok - díját figyelmen kívül kell hagyni. be kell jegyezni viszont a felmérés hónapjában fizetett lakbérpótlék összegét, ha pedig ez alól eseti felmentést kapott a bérlő, akkor az űrlap alján a megjegyzés rovatban kell feltüntetni ezt a körülményt.

az adatfelvételi lapon sok rovat mellett kód-kockák szerepelnek, de ezeket nem kell kitölteni. ezekbe majd számítástechnikai szakemberek tesznek bejegyzést, mert ennek alapján elektronikusan gépeken sokféle megosztásban pontos felmérés, összesítés készül, az állami bér-lakásállomány felszereltségéről, helyzetéről./mti/

bb. 28. magyar-svájci gazdasági tárgyalások - bacsoni jeno hazaérkezett zürichből

i sz/gg/1e/1l cz

1970 október 31.

bacsoni jeno, - külkereskedelmi miniszter első helyettese svájci látogatását befejezve szombaton visszaérkezett budapestre. fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent tordai jeno külkereskedelmi miniszterhelyettes.

bacsoni jeno zürichben részt vett az október 27-én megkezdődött magyar gazdasági napok megnyitásán és előadást tartott magyarországi külgazdasági kapcsolatairól és a magyar-svájci gazdasági kapcsolatok alakulásáról.

/folyt.köv./

81 149

bb. 28./ magyar-svájci ... folyt./ il

Ternest

megbeszéléseket folytatott magasrangú svájci állami személyiségekkel és a gazdasági élet számos vezetőjével. fogadta Ternest brugger, svájc gazdaságügyi minisztere, akivel eszmecsere folytatott a két ország kereskedelmi kapcsolatairól és a kölcsönös érdeklődésre számoltató más gazdasági kérdésekről.

beck istván, hazánk svájci nagykövete vacsorát adott bacsoni jeno tiszteletére, amelyen részt vett brugger miniszter is./mti/

bb. 29. hétfőn lottó jutalom sorsolás - a lottóhúzások novemberi menetrendje

i kf/kf/1l cz

1970. október 31.

a sportfogadási és lottó igazgatóság hétfőn a münnich ferenc utcai székházában rendezte a lottó októberi jutalom sorsolását. a húzáson a 43. játékhat szelvényei között összesen 1073 tárgynyerményt sorsolnak ki, s köztük lesz az ötszázadik lottólakás. főnyeremények: két egyenként háromszobás öröklakás, az egyik 80 000 forintos lakberendezési utalvánnyal továbbá skoda és moszkvics személygépkocsi.

az igazgatóság összeállította a novemberi sorsolási menetrendet. ebben a hónapban minden lottó húzást budapesten tartanak. november 6-án a fővárosi gázművek művelődési házában, 13-én a danuvia gorkij művelődési házában, 20-án a lőrinci fonó művelődési házában, 27-én pedig a csepeli munkásotthonban húzzák az esedékes heti nyerőszámokat./mti/

bb. 30. diplomakiosztó ünnepség

t nn/tr/1l cz

1970. október 31.

szombaton délelőtt a vasas szakszervezetek koltói anna utcai székházában rendezték meg a kandó kálmán villamosipari műszaki főiskola diplomakiosztó ünnepséget.
/folyt.köv./

81 1402

MIANT: 51. lep

bb. 30./ diplomakiosztó ... folyt./ il

tarró károly, a főiskola rádió, televízió ágazatitanszékvezető tanára rövid beszédben köszöntötte a végzős hallgatókat. az idén 431 új villamos-üzemélnök foglalja el helyét a népgazdaságban, 21-en jeles, illetve kitűnő eredménnyel fejezték be egyetemi tanulmányaikat, ketten ormos mihály, és veres zta józsef 2500 forintos jutalomban, - kandó kálmán díjban részesültek példás előmenetelükért. /mti/

--

bb. 31. a janus pannoniusz múzeum felhívására kétszáz régészeti lelőhelyet kutattak fel pécs és baranya területén

vid il cz 1970. október 31.

hazánkban egyedülálló kezdeményezést valósított meg a pécsi janus pannoniusz múzeum, amely - a múzeumi hónap alkalmából - pályázatot hirdetett régészeti emlékeink felkutatására, megmentésére. a pályázat rendkívül nagy érdeklődést váltott ki: különböző koru, foglalkozásu, műveltségű városi és falusi emberek küldtek jelentést a múzeumnak az általuk ismert régészeti lelőhelyekről. a pályázóknak több mint fele egyszerű parasztember, akik az eddig szájhagyomány útján őrzött emlékeiket vetették most papírra.

rövid idő alatt csaknem kétszáz lelőhelyet kutattak fel pécs és baranya területén. az adatok többsége óskori, római-kori vagy középkori településekre, továbbá régi temetőire, sírokra, csontokra vonatkozik, s helyüket pontosan meg is jelölték. a pályázók. a lelőhelyek kétharmada eddig ismeretlen volt a szakemberek előtt, feltárásuk tehát gazdagabbá alaposabbá teszi ismereteinket a régmúlt korokról. a hat legsikeresebb pályázót szombaton meghívták a janus pannoniusz múzeumba, ahol sarkadiné hárs éva múzeumigazgató és dr. bándy gábor régész köszönte meg eredményes munkájukat, s értékes díjakat adott át nekik, köztük egy évre szóló állandó belépőt magyarország összes múzeumba.

az első díjat a mecsek-aljai bakonyán lako kondacs pál ipari munkásnak ítelték oda. egymaga negyvennél több régészeti emléket kutatott fel és rajzolt térképre s ezzel lényegében elvégezte bakonya környékének régészeti bejárását. a díjkiosztó ünnepséggel zárult az 1970. évi pécsi baranyai múzeumi hónap. /mti/

--
- 28 -

81 14¹⁰

bb 32. új felazabadulási emlékmű kalocsán

vid-ju -cz 1970. október 31.

bács-kiskun megye egyik legkorábban - 1944. október 31-én - felazabdult városában, kalocsán szombaton emlékünnepe rendeztek. a városi tanácsház dísztermében visszaemlékező találkozóra hívták össze az egykori szegény földmunkásokat, ezt követően a helyi párt- és tanácsi szervek vezetőinek részvételével ünnepélyesen felavatták a város új felazabadulási emlékművét és béke-parkját a lenin ut melletti téren. /mti/

--

bb 33. a nemzetközi újságíró szervezet

99-ju zs -cz 1970. október 31.

budapesti újságíró továbbképző központjának meghívására 13 hallgató érkezett fővárosunkba a vietnami demokratikus köztársaságból. a vendéghallgatók négy hónapos tanfolyamon sajátítják el, illetve tökéletesítik a televíziós újságírás szakmai és technikai ismereteit. /mti/

--

Obb 34. algéria nemzeti ünnepe

fk-ju -cz 1970. október 31.

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte huari bumedient, az algériai demokratikus és népi köztársaság miniszterelnökét, az algériai forradalmi tanács elnökét, algéria nemzeti ünnepe, az algériai nemzeti felzabadító harc megindulásának 16. évfordulója alkalmából.

péter jános külügyminiszter táviratban köszöntötte abdel aziz buteflika, algériai külügyminisztert. /mti/

--

13.38/ju

-29-

81 14¹²

MIANT: 51. lap

bb 35. újabb nagyközségek borsodban

vid-ju ká -cz

1970. október 31.

a borsod megyei tanács határozata alapján szombattól nagyközségi státuszban működik szikszó és encs. ezzel a megyében lévő nagyközségek száma tizenegyre emelkedett. az új nagyközségek közül encs a megye legkiterjedtebb járásának székhelye, míg szikszó a hajdani abaujmege székhelye volt.

a nagyközséggé alakulás alkalmával diszoklevelet adtak át több mint ötven encsi valamint szikszói tanácstagoknak és tanácsi dolgozóknak. /mti/

--

bb 36. elhunyt vadász elemér akadémikus

i.gj-ju zs -cz

1970. október 31.

vadász elemér kétszeres kostuh-díjas akadémikus, nyugalmazott egyetemi tanár, a magyarhoni földtani társulat tiszteletbeli elnöke péntekről szombatra virradó éjszaka, 86 éves korában elhunyt. temetéséről később intézkednek.

x x x

vadász elemér 1885. március 1-én született; a budapesti tudományegyetem természettudomány-földrajz szakán tanult. 1919-ben a tanácsköztársaság idején egyetemi tanárrá nevezték ki, 1919 őszén azonban horthyék megfosztották tisztségétől, amelyet csak a felszabadulás után foglalhatott el újból. 1946-1965 között a tudományegyetem földtani tanszékén tanított. 1948-49-ben a természettudományi kar dékánja, majd 1949-50-ben az egyetem rektora, s 1950-51-ben az elte prorektora volt.

/ folyt. köv. /

13.45/ju

-30-

6/14 16

bb 36. / elhunyt vadász ... 1. folyt./-ju

vadász elemér különösen a bauxit- és a kőszénföldtan-nal, a földtörténettel, az őslénytantal és az ősföldrajzzal, elsősorban Magyarország földtanával és a gerinctelen állatok paleontológiájával foglalkozott. nevéhez fűződik a bakonyi mangánércnek rétegtani és üledékföldtani felismerése, széles körű szakirodalmi, tudománytörténeti, ismeretterjesztő és pedagógiai munkássága köréből fő művei: „ az elemző földtan, „ a „ földtörténet és földfejlődés, „ a „ Magyarország földtana, „ voltak.

a földtani tudományok világszerte ismert kiváló művelőjét 1960-ban a munka vörös zászló érdemrenddel tüntették ki, 1966-ban pedig a munka érdemrend arany fokozatát kapta. /mti/

--

bb 37. több mint harmincezer látogató a muzeumi hónap borsodi rendezvényein

vid-ju ká -cz

1970. október 31.

szombaton véget értek a muzeumi hónap borsodi rendezvényei. a miskolci herman otto muzeum által irányított megyei szervezet harminc előadást rendezett. a lillafüredi herman otto házban, az „ utolsó magyar polihisztor, „ munkásságát ismertették. a tokaji templom-muzeumban az asszurban készítőjére, lórántffy zsuzsannak fejedelemaasszony udvari papjára, sepsi laczkó mátéra emlékeztek, míg széphalom községben a mauzoleumánál kazinczy ferenc emléke előtt rótták le kegyeletüket a résztvevők.

a muzeumi hónap során tudományos ülésen emlékeztek meg a diósgyőri lenin kohászati művek alapításának 200. és az ózdi kohászati üzemek fennállásának 125. évfordulójáról. ez alkalomra a garadna völgyében rendezték a fazola által létesített őskohót. felújították borsod megye másik ipartörténeti műemlékének, a szendrői levő egykori festőháznak a kékfestőipart bemutató kiállítását.

a muzeumi hónap rendezvényeit, valamint a helytörténeti gyűjteményeket, kiállításokat több mint harmincezren kerestek fel. /mti/

--

14.00/ju

-31-

6/14 22

MIANT: 51. lap

bb 38. egyetemi tanári kinevezés

fk-ju ms zs -cz

1970. október 31.

az egészségügyi miniszter dr. gyarmati lászlót november 1-1 hatállyal egyetemi tanárrá nevezte ki és egyben mint tan-
székvezető professzort megbizta a semmelweis orvostudományi
egyetem gyógyszer tudományi karán a gyógyszerészeti intézet
vezetésével. /mti/

..

bb 39. a baranya megyei pártértekezlet

vid-ju ká -cz

1970. október 31.

baranya megye kommunista pártjának pénteken és szombaton pécsen,
az orvostudományi egyetem aulájában tartották meg megyei pártértekez-
letüket. a tanácskozáson résztvett és felszólalt aczél györgy,
az mszmp központi bizottságának titkára.

a küldöttértekezleten nagy sándor, az mszmp megyei végre-
hajtóbizottságának tagja elnökölt. a megyei pártbizottság koráb-
ban írásban kiadott beszámolójához egri gyula, az mszmp bara-
nya megyei bizottságának első titkára, a kongresszusi irányel-
vek és a szervezeti szabályzat tervezet megvitatásának megyei ta-
pasztalatait összegező előterjesztéshez novics jános, a baranya
megyei pártbizottság titkára fűzött szóbeli kiegészítést.

a referátumot követő vitában felszólalt roskó zsigmond,
a siklósi „magyar-bolgár testvériség”, tsz elnöke, steiner
lászló, a mecseki szénbánya vállalat ujhegyi üzemi pártbizottsá-
gának titkára, nemeskéri lászló, a baranya megyei állami épi-
tőipari vállalat igazgatója, keszler ferencné, a százvári álta-
lános iskola pedagógusa, palkó sándor, a baranya megyei tanács
vb elnöke, berkics istván, a szentgáti állami gazdaság kisz tit-
kára, wukicsevics géza, a mecseki szénbányák vállalat anyagellátó
üzemenéke igazgatója, szentistványi gyuláné, a pécsi városi pártbi-
zottság titkára, ambrus lajos, a mohács járási pártbizottság tit-
kára, németh istván, a bicsérdi általános iskola igazgatója, or-
szággyűlési képviselő, sztergár jános, a hazafias népfront
baranya megyei titkára, dr. csendes lajos, az mszmp baranya me-
gyei bizottságának titkára, véner jános, a mecseki szénbányák bé-
ta-üzemében dolgozó „jó zsef attila”, ifjusági szocialista bri-
gád vezetője,
/ folyt. köv. /

14.02/ju

-32-

6.14.32

bb 39. / a baranya megyei... 1. folyt./-ju

bogár józsef, a szakszervezet megyei tanácsának vezető titkára,
siklósi támás, a pécsi tudományegyetem állam- és jogtudományi
kara marxizmus-leninizmus tanszékének adjunktusa, dr. nemes ala-
jos vezérőrnagy, a baranya megyei rendőrfőkapitányság vezetője,
borsos jános, a mohácsi városi pártbizottság első titkára, kova-
csevics györgy, szederkényi községi csucstitkár, schmal imre, a
máv pécsi csomópontjának párttitkára, martin antal, a szilikát-
ipari központi kutató- és tervező intézet beremendi kirendeltsé-
gének vezetője, bedő pálné dr., a baranya megyei pártbizottság
titkára, babus ferenc, a zádori „petőfi”, tsz főagronómusa,
petőházi szilveszter, a Risz baranya megyei bizottságának első
titkára, dr. tigyi józsef, a pécsi orvostudományi egyetem pro-
fesszora, balogh kálmán, alezredes, a pécsi helyőrség parancs-
nok, dr. csiky ottó, a pécsi megyei bíróság elnöke, barcsa zsig-
mond, a mecseki ércbányászati vállalat iii-as üzemének vájára,
seszták gyuláné, pécs város siklósi területi pártalapszervezet
tagja.

a vitában elhangzottakat egri gyula, a baranya megyei párt-
bizottság első titkára foglalta össze. a pártértekezlet a beszámó-
lót és a határozati javaslatot elfogadta. ezután megválasztották
a 61 tagú megyei pártbizottságot, az újjáválasztott pártbizottság
pedig 13 tagú végrehajtó bizottságot választott. a megyei párt-
bizottság első titkára egri gyula, titkárai pedig novics jános,
dr. nagy józsef és dr. csendes lajos.

a végrehajtó bizottság tagjai: ambrus jenő, dr. bihari ottó,
nagy sándor, dr. nemes alajos, palkó sándor, rameisl ferencné, stier
józsef, tóka jenő és zámbo istván.

az értekezleten megválasztották a pártkongresszus 25 megyei
küldöttét. /mti/

..

14.10/ju

-33-

A baranya megyei népi ellenőrzési bizottság elnöke,
Dr. Nagy József,

6.14.34

MIANT: St. Rep

bb 42. meghalt hévizi istván

fk-ju zs -cz

1970. október 31.

41 éves korában pénteken váratlanul elhunyt hévizi istván elvtárs, a budapesti pártbizottság tagja, az mszmp központi bizottsága agitációs és propaganda osztályának alosztályvezetője. bucsuztatására november 5-én, csütörtökön délután 2 órakor lesz a farkasréti temetőben.

hévizi istván elvtárs életét a munkásosztály, a párt ügyének szentelte. -1929. szeptember 2-án született, besenyszögön munkásszülők gyermekeként. a felszabadulás előtt mint lakatossegéd került kapcsolatba a munkásmozgalommal. a pártnak 1945. óta tagja. pártunk megbízásából több felelős beosztásban dolgozott. a budapesti pártbizottság tagjaként aktív, közéleti tevékenységet fejtett ki. az mszmp központi bizottsága agitációs és propagandaosztályának, agitációs alosztályát 1967. óta vezette.

eredményes munkásságáért több kitüntetésben részesült. a magyar népköztársaság érdemérmé-t, a szabadság érdemérmét, a munka érdemrend arany fokozatát adományozták neki.

halálával a párt és a munkásmozgalom áldozatkész, hű fiát veszítette el. élete során, alkotó ereje teljében ragadta át a halál. gyászolja családja, emlékéét kegyelettel őrzik elvtársai, munkatársai, barátai.

mszmp budapesti bizottság
mszmp központi bizottsága
aparátusának pártbizottsága

/mti/

--

14.23/ju

-34-

Cl
B 14^{no}

bb 43. nemzetközi tanácskozás a rádiózavarok megszüntetésére

ikf/gg-ju ie -cz

1970. október 31.

a bolgár népköztársaság, a csehszlovák szocialista köztársaság, a lengyel népköztársaság, a magyar népköztársaság, az ndk, a román szocialista köztársaság és a szovjetunió postaigazgatóságainak rádió és televízió szakértői október 22- 30- között budapesten értekezletet tartottak. a tanácskozás az ipari eredetű rádiózavarok elleni küzdelemmel foglalkozott, a megbeszéléseknek az adott különös jelentőséget, hogy a rádió és televízióelőfizetők tábora állandóan növekszik, ugyanakkor a műsort zavaró készülékek és berendezések száma is nagymértékben emelkedik. az értekezleten összehangolt együttműködési terv készült arra, hogy ezekben az országokban megelőző intézkedésekkel csökkentsék a panaszokat. /mti/

--

bb 44. a lottó hivatalos nyereményjegyzéke

fk-ju -cz

1970. október 31.

a 44. játékhetén 5 találatos lottó szelvény nem akadt. az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után a következők:

a 4 találatos szelvények száma 41 darab, a nyeremény egyenként:
86 ezer 396 forint,
3 találatos szelvény 4 ezer 127 darab van, ezekre egyenként 429 forintot fizetnek.
a 120 ezer 215 két találatos szelvény egyenkénti nyereményösszege 18 forint. /mti/

--

14.30/ju

-35-

Cl
B 14^{h3}

bb 40. szovjet vendégek borsodban

vid-ju ká -cz

1970. október 31.

a szovjet kultúra napjai alkalmából hazánkban tartozkodó szovjet delegáció egy csoportja, j. i. mihnyevicsnek, a belorusz szovjet szocialista köztársaság ~~művelődésügyi~~ miniszterhelyettesének vezetésével szombaton miskolcra érkezett. a küldöttséget elkísérte utjára dr. simó jeno, művelődésügyi miniszterhelyettes.

a szovjet vendégeket a megyei tanács székházában dr. Ladányi józsef, a megyei tanács elnöke fogadta. részt vett a fogadáson deme lászló, a megyei pártbizottság titkára, tok miklós, miskolc megyei jogú városi tanács elnökhelyettese valamint dr. kardos sándor, a borsod megyei tanács vb titkára is. a baráti eszmecsere során tájékoztatták a szovjet küldöttséget borsod megye és miskolc város fejlődéséről, kulturális és művészeti életéről.

a vendégek szombaton megtekintették a városról készült színesfilmet, majd városnéző körutjuk során megismerkedtek az új városnegyedekkel, a diósgyőri várral, és miskolc új építészeti büszkeségével, a sportcsarnokkal.

este a miskolci nemzeti színházban résztvettek leonyid zorin: ,, a nagy karrier,, című darabjának előadásán, majd beszélgetést folytattak a színház vezetőivel és színművészeivel.
/mti/

..-

bb 45. rendőrségi hírek

1 gj/pv-ju -cz

1970. október 31.

a xiii. kerület váci ut és dózsa györgy ut sarkán pribil sándor 26 éves gépkocsivezető teherautójával nem adott elsőbbséget, s elütötte timár istván 49 éves budapesti nyugdíjast. tímárt a mentők súlyos sérüléssel kórházba szállították. a rendőrség pribil sándor ellen eljárást indított.

x x x

/ folyt. köv./

14.50/ju

-36-

NA 130

bb 45. / rendőrségi hírek... 1. folyt./-ju

a ix. kerületben, a soroksári ut és az illatos ut kereszteződésénél simon ferenc 15 éves gemzei iparitanuló szabálytalan helyen figyelmen kívül ment át, s elütötte egy motorkerékpár. a bal-esetnél simon ferenc és a motorkerékpár vezetője, haidtner lajos 19 éves budapesti szerszámkészítő súlyosan megsérült. a mentők mindeketjüket kórházba szállította. /mti/

..-

bb. 41. huszonegy fokkal bucsuzott október a fővárostól - vasárnap is kellemes lesz az idő

17. /gg/ie/il cz

170. október 31.

budapesten szombaton kora délután a hőmérséklet meghaladta a 21. fokot. mindössze másfél fokkal maradt el az eddigi abszolút rekordtól, a 22,7 foktól, amit még 1926-ban mértek.

a földközi tengeri országokban általában 18-23, sőt görögország és az ibériai félsziget területén 24-26 fokig melegedett a levegő, viszont észak-skandináviában és a szovjetunió európai területének északkeleti részein nappal sem emelkedett a hianszál minusz 1 minusz 6 fok fölé.

hazánk időjárása továbbra is az óceáni légáramlás hatáskörében volt, és lesz előreláthatólag vasárnap is. a szombat délelőtt felerősödött szél nem jelentette az idő lényeges megromlását, noha a szombathoz fogható rendkívül magas hőmérsékletet vasárnapra már nem várhatunk. a csapadékosabb zónájával északabbra van, és bennünket valószínűleg nem látogat meg. Legfeljebb egy-egy kisebb esőt okozhat havalmelyik ,,előretől egységével,, de komoly esőtől nem kell tartanunk. vasárnap estig kevés felbőátvonulásokra, az ország északi felében szórványos futóesőkre mérsékelt, napközben megélénkülő nyugati szélre számíthatunk. az idő enyhe marad. éjszaka sem lesz 3-8 foknál hidegebb, nappal pedig vasárnap a tartosan ködös helyeken 10, másutt 14-18 fok között lesz a hőmérséklet.

egyébként október időjárása nem is tért el túlságosan a szokványostól, illetve a különböző irányú eltérések sok tekintetben kiegyenlítették egymást. a havi középhőmérséklet például budapesten 0,6 fokkal volt alacsonyabb a sokévi átlagnál, nap-sütésben viszont körülbelül megkaptuk azt, amire ,,jogunk volt,,. ezzel szemben budapest 13,2 milliméteres havi csapadékmennyisége még a negyedrészt sem érte el a sokévi átlagnak. /mti/

..-

- 37 -

NA 195

bb 22. / helytállás a ... 5. folyt./-ju

100.000 hold buzavetés borsodban

a kedvező időjárást kihasználva, borsodban, az ország legészakibb szántóföldjein, több mint ezer erőgépet foglalkoztatnak a szántással, vetéssel. a gépek nyújtott műszakban dolgoznak, s így az őszi búzával bevetett terület már meghaladta a százezer holdat. a mezőgazdászok véleménye szerint még tíz napra van szükség ahhoz, hogy az őszi vetéssel teljesen végezzenek. a vetéssel együtt jól halad a kapások betakarítása, különösen a kukoricatörés, mintegy tízezer hold kivételével máris a teljes termőterületről letakarították a kukoricát. befejezés előtt áll a cukorrépa és a napraforgó betakarítása is. ez gyakorlatilag azt jelenti, hogy a vidék mezőgazdasági dolgozóinak a korábban saknem egy hónapos elmaradásból mintegy három hetet behoztak.

180 somogyi közös gazdaság végzett a vetéssel

somogy-megye állami és szövetkezeti gazdaságai szombaton estig több mint 140 ezer holdon végeztek el a vetésszántást, 40 ezer holdon pedig az őszi mélyszántást. a gépek 80 ezer holdon tették a földbe a buza vetőmagját. a megye 100 termelőszövetkezete befejezte az őszi vetését. ha az időjárás továbbra is kedvező marad, november 7-re minden somogyi gazdaság leteszi a munka gondját. közvetlenül befejezés előtt áll a burgonya szedése és az utóbbi napokban meggyorsult a kukorica törése is. becslések szerint eddig 50 ezer hold kukorica termése került le a földekről. /mti/

15.15/ju

-38-

NA 15.15

bb. 46. tanácskozik a divsz kongresszus

t/pr/zsu/rj cz

1970. október 31.

szombaton az építők rózsza ferenc székházában folytatta tanácskozását a demokratikus ifjúsági világszövetség viii.kongresszusa; délelőtt négy tematikus bizottság látott munkához.

sergio blanconak, a divsz argentin alelnökének vezetésével ülésezett az ifjúság jogaival foglalkozó munkacsoport. a hozzászólók egyebek között indítványozták: a divsz viii.kongresszusa leplezze le a fő ellenséget, az imperializmust, amely - nemzeti oligarchiákra és reakciós kormányokra támaszkodva - a megtorlás minden eszközét latbaveti, s még azt is igyekszik megakadályozni, hogy az ifjúság erősítse sorait, harcra szervezkedjen. kérték: a viii.kongresszus tegye a világszövetség minden tagszervezetének feladatává, hogy munkájával kezdeményezéseivel segítse elő az ifjúsági jogok cartájának kidolgozását. ennek a törvénykönyvnek elsősorban az ifjúság politikai és szociális jogait kellene körülhatárolnia, biztosítania. emellett természetesen különleges figyelmet kell fordítani a tanuláshoz, a szakmai képzéshez, a munkához való jogok kivívására, s minden kormányoknak biztosítania kell művelődési, sportolási, pihenési lehetőségeket is. a bizottság vita alapjául szolgáló dokumentumtervezetben szerepel: szállítsák le a választási korhatárt 18 esztendőre, biztosítsanak szavazati jogot a sok millió irástudatlanoknak. a bizottság kezdeményezte: a divsz hívjon össze nemzetközi találkozót a dolgozó ifjúság jogainak biztosítására, s ezt a tanácskozást olyan szűk körűbb szemináriumok előzzék meg, amelyek a speciális rétegproblémákat - dolgozó lányok, asszonyok stb. - tisztázzák.

az ifjúság nemzetközi szolidaritásának kérdéseivel, a rhodesi-ai noko molaoa elnökletével foglalkozó munkabizottság vitája során a felszólalók hangsúlyozták: a haladó fiatalok kötelességüknek érzik, hogy aktívan segítsék a felszabadult országok gazdasági életének fellendítését. az elkövetkező négy éves időszakra számos világifjúsági építkezési akciót javasoltak; a többi között indítványozták, hogy indítsanak „a vietnami gyermekekért”, jelszó jegyében világméretű gyűjtési akciót, építsenek iskolát a földrengés sújtotta peruban létesítsenek szudánban ifjúsági központot. javasolták, hogy a sivsaj/nemzetközi ifjúsági önkéntes szolidaritási és barátsági szolgálat/váljon a divsz önálló szakosított irodájává, és munkája során a harmadik világ országainak igényeit figyelembe véve biztosítson fiatal diplomás szakembereket a felszabadult országok segítésére. elmondták azt is, hogy a divsz ösztöndíj-szolgálatának a fő figyelmet a középkaderek gyors képzésére kell fordítania, hogy rövid idő alatt és nagyszámban tudjanak fiatal szakembereket küldeni a fejlődő országokba. /folyt.köv./

15.17 rj

- 39 -

NA 15.17

bb. 46. / tanácskozik.... 1. folyt./rj

a nemzetközi együttműködés kérdéseivel foglalkozó bizottság petrosz behnam iraki küldött vezetésével kezdte meg tanácskozását. varga józsef, a divsz magyar titkára vitaindító előadásában elmondta, hogy a divsz széles antiimperialista frontot szándékozik létrehozni. együttműködik nemcsak azokkal a mozgalmakkal, amelyek teljesen elfogadják a demokratikus ifjúsági világszövetség elvi álláspontját, hanem olyan mozgalmakkal is létrehoz közös akciókat, amelyek csak részben csatlakoznak a divsz célkitűzéseire. a felszólalók javasolták hogy a divsz fejlessze kapcsolatait a különböző haladó, demokratikus nemzetközi szervezetekkel és mozgalmakkal. a szakosított orodák szélesítsék együttműködésüket más - az ifjúság különböző rétegeinek és korosztályainak problémáival - foglalkozó nemzetközi szervezetekkel. hangsúlyozták, hogy - az egyenjogúság alapján - bővíteni kell a kapcsolatokat az ensz különböző szakosított szervezeteivel, mindenkor figyelembe véve a nemzetközi kormányközi szerv és a divsz egymástól eltérő sajátos vonásait. elmondták, hogy az utóbbi időben a divsz-szel szembenálló különböző ifjúsági szervezetek eddigi merev politikájában változás következett be. így lehetőség nyílik arra, hogy a divsz közös akciókban együttműködjön ezekkel a szervezetekkel, természetesen anélkül, hogy alapelveit feladná, letérne a megalkulása óta eltelt negyedszázad politikai küzdelmeiben helyesnek bizonyult útról:

/folyt.köv./

bb. 49. e m b a r g o : 19 óráig!

szegedi és szabadkai képzőművészek első közös kiállítása szegeden

vid/ká/rj cz

1970. október 31.

évről-évre egyre szorosabb a kapcsolat a szegedi és a szabadkai képzőművészek között. több ízben cseréltek már kiállítási anyagot, rendeztek találkozót, vitákat. most első alkalommal meg-megrendezték a két város művészeinek közös kiállítását. a tárlatot szombaton este hófgesang péter, a hazafias népfront szegedi városi titkára nyitotta meg a szegedi mórferenc muzeum horváth Mihály utcai képtárában. az eseményen közreműködött a szabadkai „pro musica” kamarakórus vezető gabriel la vezényletével.

a kiállításon 23 szegedi művész 53 festménye, grafikája és szobrászati alkotása látható. 12 szabadkai művész 50 alkotással szerepel a kiállításon.

a két város művészeinek közös kiállítását decemberben szabadkán mutatják be. /mti/

15.27 rj

NZ 1540

- 40 -

bb 47. befejeződött a győr-sopron megyei pártértekezlet

vid kz bh -cz

1970. október 31.

győr-sopron megye kommunistái pénteken és szombaton győrről tartották meg megyei pártértekezletüket. a tanácskozáson résztvett és felszólalt gáspár sándor az mszmp politikai bizottságának tagja, a szakszervezetek országos tanácsának főtitkára, ott volt nemeslaki tivadar az mszmp központi bizottságának tagja, a szakszervezetek országos tanácsának titkára is.

a küldöttértekezleten horváth imre az mszmp győr-sopron megyei bizottságának titkára elnökölt. a megyei pártbizottság írásban előzetesen kiadott beszámolójához, valamint a kongresszusi irányelvekkel és a szervezeti szabályzat-tervezettel kapcsolatos állásfoglaláshoz pataki lászló az mszmp központi bizottságának tagja, a megyei pártbizottság első titkára fűzött szóbeli kiegészítést.

a referátumot követő vitában felszólalt liziczay miklós a magyar vagon- és gépgyár villanyhegesztő csoportvezetője, a forgóvázgyáregység mszmp alapszervezetének titkára, sipőcz mártonné a győrság-töltéstava aranykalász termelőségvezető párttitkára, asbóth imre a lakástextilipari vállalat sorponi gyáregységének technikus, alapszervezeti titkár, pribránszki pál a mosonmagyaróvári járási pártbizottság első titkára, farkas Mihály a győrsövénnyházi buzakalász termelőségvezető elnöke, szabó károlyné a husipari és állatforgalmi vállalat kapuvári gyáregységének munkásnöje, lombos ferenc a győr-sopron megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke, peszlen józsef a nagylózi szamuely tiber termelőségvezető párttitkára, dr. major jeno a mosonmagyaróvári városi kórház igazgató, helyettes főorvosa, alapszervezeti titkár, jankovits istván az mszmp győr városi pártbizottságának első titkára, kovács tiber a kajárpécsi egyetértés termelőségvezető elnöke, sárosi jános, a győr-sopron megyei állami építőipari vállalat igazgatója, dr. pankotai gábor, a soproni ~~építőipari~~ és faipari egyetem rektorhelyettese, makkos antalné a mosonmagyaróvári kötöttárugyár pártbizottságának titkára, kollár tiber a kisz központi bizottságának tagja, a kisz győr-sopron megyei bizottságának első titkára, nebehaj ferenc a csornai járási pártbizottság első titkára, dr. hajós vilmos a hazafias népfront győr-sopron megyei bizottságának titkára, dörmötör ferenc veterán, nyugdíjas, termann józsefné a győri richards finomposztógyár szövönője, fűzi istván a soproni járási pártbizottság titkára, dr. v.nagy lukász a keszthelyi agrártudományi egyetem mosonmagyaróvári mezőgazdasági kárának tanszékvezető egyetemi tanára, csucsvezető titkár,

/folyt. köv./

15.30 bh

- 41 -

W 1000

bb 47./ befejeződött a ... folyt./ bh

glázer géza a szakszervezetek győr-sopron megyei tanácsának megbízott vezető titkára, lukács ferenc a kapuvári városi kisz bizottság titkára, kócsa andrás a mosonmagyaróvári fém-szerelvénygyár igazgatója, erdélyi gizella a lajtahansági állami gazdaság állattenyésztési brigádvezetője, varga szilvia a lenfonó és szövőgyár vállalat győri szövőgyárának csucsvezetőségi titkára.

a vitában elhangzottakat pataki lászló a megyei pártbizottság első titkára foglalta össze. a pártértekezlet a beszámolót és a határozati javaslatot elfogadta. zután megválasztották a 67 tagu megyei pártbizottságot, az újjáválasztott pártbizottság pedig 13 tagu végrehajtó bizottságot választott. a megyei pártbizottság első titkára újból pataki lászló lett, titkárai horváth imre, port árpád és zambó józsef. rajtuk kívül a végrehajtó bizottság tagjai faraks imre, dr. gerendai lászló, jankovits istván, pócsa andrás, lombos ferenc, ott józsef, dr. pankotai gábor, takács andrás, és weiszböck rezsóné lettek.

az értékelésen megválasztották a pártkongresszus 24 megyei küldöttét is./mti/

bb 48. aranylakodalom gyulán

vid ká bh -cz

1970. október 31.

házasságuk ötvenedik évfordulója alkalmából másodszorra járultak az anyakönyvvezető elé szombat délután fazekas gábor és neje oláh erzsébet, gyulán. az aranylakodalom tiszteletére a kisz fiatalok és az uttorók virággal díszítették a városi tanács dísztermét s virággal kedveskedtek a fél évszázada együtt élő házaspárnak. az ünnepeltek dr. bereczky sándor, a városi tanács vb elnöke köszöntötte./mti/

15.40 bh

- 42 -

bb 50. e m b a r g ó : 20 óráig!

szovjet film diszbemutatója kecskeméten

vid ká bh -cz

1970. október 31.

a szovjet kultúra napjai alkalmából szombaton kecskeméten diszbemutatón vetítették a „nagykorúság,” című úzbég filmet. az eseményre a megyeszékhelyre érkezett a nagyszerű film alkotógárdájának több tagja, akiket gyóni lajos, a megyei pártbizottság titkára köszöntött. a diszbemutató műsorában a kecskeméti kodály-kórus szovjet zeneszerzők műveit szólaltatta meg./mti/

bb. 51. e m b a r g ó 19.00 óráig !

nógrád megyei pártértekezlet

vid/kz/rj cz

1970. október 31.

nógrád megye kommunistái pénteken és szombaton tartották meg megyei pártértekezletüket salgótarjánban, a megyei pártbizottság székházában. a tanácskozáson részt vett és felszólalt brutyó jános, az mszmp központi ellenőrző bizottságának elnöke. ott volt jakab sándor, az mszmp központi bizottságának tagja, a kb agitációs- és propaganda osztályának vezetője.

a küldöttértekezletet géczy jános, a nógrád megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke, a pártértekezlet elnöke nyitotta meg. a megyei pártbizottság írásban előzetesen kiadott beszámolójához jedlicska gyula, a megyei pártbizottság első titkára fűzött szóbeli kiegészítést. ezután matuz józsef, a megyei pártbizottság titkára emelkedett szólásra. a kongresszusi irányelvekről és a szervezeti szabályzat-tervezetről a taggyűléseken, városi és járási küldöttértekezleteken lezajlott vita tapasztalatait, tanúságait összegezte.

a két referátumot követő vitában felszólalt devcsics miklós, a salgótarjáni városi pártbizottság első titkára, orosz jánosné, a nógrádi szénbányák nagybányai gépüzemének villanyszerelője, turopoli lászlóné, a tari május 1 termelőszövetkezet tagja, kuris mihály, a felsőpetényi ásványbánya főaknásza, üzemi párttitkár, kovács gábor, a nógrádi szénbányák kányási aknaüzemének szocialista brigádvezetője, lipják józsef, a szakszervezetek nógrád megyei tanácsának vezető titkára, bacsa mihályné, a szécsényi mezőgazdasági technikum és szakközépiskola igazgatóhelyettese, balla istván, az őrhalmi hazafias népfront termelőszövetkezet elnöke,

/folyt. köv./

15.48 nj

- 43 -

NA-1620

bb. 51. / nógrád.... 1. folyt./rj

lipták gyula rendőrezredes, a megyei rendőrfőkapitányság vezetője, bazsó gábor, a salgótarjáni kohászati üzemek művezetője, szoó béla, a megyei pártbizottság titkára, skoda ferenc, a kisz nógrád megyei bizottságának első titkára, brecho gyula, a nógrád megyei állami építőipari vállalat pártbizottságának titkára, batta lászló, a balassagyarmati városi pártbizottság első titkára, géczy jános, a megyei tanács vb-elnöke, havas péter, a megyei pártbizottság titkára, alics jános, a megyei pártbizottság fegyelmi bizottságának elnöke, dr. oppe emil, a balassa gyarmati kórház igazgató-főorvosa, dr. kovács lászló, a megyei bíróság elnöke, horváth lászló, a műm 211. számú salgótarjáni szakmunkás-képző intézetének igazgatója, dr. boros sándor, a megyei pártbizottság oktatási igazgatóságának vezetője, porthornik józsef, az mszmp kb tagja, a nógrádi szénbányák vállalat igazgatója, rézsó endre, a karancslapujtói területi pártbizottság titkára, antal gyula a salgótarjáni kohászati üzemek igazgatója, szabó b. istván, a kazári zöldmező termelőszövetkezet elnöke és mátrai istván, a munkásörtség megyei parancsnoka.

a vitában elhangzottakat jedlicska gyula, a megyei pártbizottság első titkára foglalta össze. a pártértekezlet a beszámolót és a határozati javaslatot elfogadta. ezt követően megválasztották a hatvanegy tagú megyei pártbizottságot, az újjáválasztott pártbizottság pedig tizenhárom tagú végrehajtó bizottságot választott. a nógrád megyei pártbizottság első titkára jedlicska gyula, titkárai pedig matuz józsef, havas péter és szoó béla lettek. a végrehajtó bizottság tagjai: andó gyula, bodor lászlóné, devcsics miklós, dianovszky gyula, géczy jános, havas péter, jedlicska gyula, lipták gyula, matuz józsef, cs.nagy lászló, porthornik józsef, skoda ferenc és szoó béla.

a pártértekezleten megválasztották a x. pártkongresszus tizenkilenc nógrád megyei küldöttét is. /mti/

--

bb. 52. a bolsoj theater szólótáncosai a hattyuk tavá-ban

t/fe/rj zs cz

1970. október 31.

e m b a r g ó 19.00 h-ig!

a szovjet kultúra napjai alkalmából hazánkban vendégszereplő szovjet művészek közül natalja bresszmertnova és nyikolaj fagyecsev, a bolsoj theater szólótáncosai mutatkoztak be az erkel színház szombat esti előadásán csajkovszkij: hattyuk tava című háromfelvonásos balettjében. a világhírű vendégművészeket a közönség hosszantartó tapssal köszöntötte. /mti/

--

15.55 rj

- 44 -

NA 1625

bb. 55. dr. káldy zoltán püspök az nszk-ban rendezett vietnami szolidaritási hetéről

t tf/gk zs bh hgy

1970. október 31.

nemzetközi vietnami szolidaritási hetet rendeztek a haladó erők október 23 és 31 között az nszk-ban, ahol a sok nagyvárosra kiterjedő seménysorozaton dr. káldy zoltán püspök, az obt alelnöke, a béke-világtanács tagja képviselte a magyar békemozgalmat. hazaérkezésekor adott sajtónyilatkozatában elmondta:

- a nagyszabású akciót - a béke -világtanács támogatásával - a ,, nemzetközi szolidaritást vietnamért,, nevű bizottság rendezte, amely maga mögé sorakoztatott körülbelül 40 féle nyugatnémet csoportosulást, köztük különböző haladó mozgalmakat, újságszerkesztőségeket és olyan testületeket, mint a ,, kampány a demokráciáért és a leszerelésért,, a keresztény békekonferencia regionális bizottságát, aszociáldemokrata főiskolák szövetségét és sok más antifasiszta társulást.

- bonn, hamburg, saarbrücken, gelsenkirchen, düsseldorf és frankfurt volt a szolidaritási hét kiemelkedő eseményeinek színhelye - mondta dr. káldy zoltán, s sokan a megmozdulások résztvevői közül egyik helyről a másikra utaztak, magam is csaknem háromezer kilométert tettem meg vonaton, autón. a béke-megmozdulásoknak az nszk-ban, mint más nyugati országokban is, új formája van kibontakozóban: az olyan tömegtalálkozó, ahol nem ritkán több ezren vesznek részt, a szónokok váltják egymást, ám nemcsak egyszerű kinyilatkoztatások, előadói beszédek hangzanak el, hanem a jelenlevők szinte percenként közbekérdeznek, részletes információk után érdeklődnek - tehát széles sodrású dialógus alakul ki.

- a bonni egyetemen rendezett tömegtalálkozó nyitotta meg a szolidaritási hetet, s itt - mint a további eseményeken is - elsősorban a vietnammal, laoszal és kambodzsával vállalt szolidaritást juttattuk kifejezésre. ugyanakkor hangot kapott az is, hogy az nszk jóakaratu emberei messzemenően támogatják a háboruellenes mozgalmak, békeszervezetek munkáját, követelik: az egyesült államok és csatlósai azonnal és feltétel nélkül vonják ki csapataikat az agresszió alatt tartott területekről. támogatják a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormány legújabb nyolcpontos javaslatát, mert úgy vélik, csak ezen az alapon történhet meg az indokínai helyzet békés rendezése. /folyt. köv./

- 45 -

16.00 bh

NA 1630

bb 53./ dr. káldy zoltán... 1. folyt./ bh

mindezekon túl az nszk-beli békeerők követelik az nszk kormányától, hogy határozottan ítélje el az usa vietnami agresszióját, ez ugyanis még nem történt meg az nszk részéről; továbbá szüntessen be minden politikai és anyagi támogatást, amelyet eddig saigonnak nyújtott. vegye fel a diplomáciai kapcsolatot a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányával, s nem utolsósorban nyújtson humanitárius segílyt az ideiglenes forradalmi kormánynak, mint a dél-vietnami nép igazi képviselőjének.

a szolidaritási gyűlések résztvevői elhatározták, hogy ez utóbbi cél érdekében 100 000 nyugatnémet márkát gyűjtenek össze és december 20-án - az 1960-ban megalakított knff évfordulóján - kelet-berlinben fogják átadni a felszabadítási front oda meghívandó képviselőinek. a többi követelés aláírásműködésére a szolidaritási héten nagyszabású aláírásgyűjtési akciót kezdtek az nszk-ban, s máris több tízezer aláírás sorakozik a békemozgalmi dokumentumokon.

dr. káldy zoltán maga is szónoka volt több tömegtalálkozóknak, s most arra válaszolva, hogy neki milyen kérdéseket tettek fel a gyűlések résztvevői elmondotta:

- egyebek közt a magyarországi szolidaritási akciókról érdeklődtek tőlem. elmondtam, hogy nálunk például 1969-ben a felnőtt lakosság kétharmad része vett részt a különböző megmozdulásokon. sok ezer liter vért küldtünk a vietnami nép segítségére. a magyar fiatalok 75 millió forintot gyűjtöttek össze a szolidaritási számlán és más formákban. a vietnamban szükséges kétmillió méter ruhaanyagból 200 000 méter anyagot - tehát az egész mennyiség 10 százalékát - a magyar békemozgalom segítőkészségéből teremtjük elő, s ezenkívül gyógyszereket, kórházi felszerelést is küldtünk vietnamba. osztatlan meglepetéssel fogadták a hírt, hogy a magyarországi egyházak egy-egy vasárnapi istentiszteleten a templomokban szervezett gyűjtést végeztek: két ilyen vasárnapon / 1969-ben, illetőleg 1968-ban/ összesen három millió forintot adtak össze a hívők.

több városban voltam szónoka a szolidaritási összejöveteleknek együtt ly van-sau-val, a párizsi tárgyalások dvk-delegációjának hivatalos szóvivőjével, más esetekben stanley faulkner professzorral, az amerikai jogásztudományi vezetőségének tagjával, s volt úgy, hogy a svéd, illetve az nszk-parlament szociáldemokrata képviselőjével váltottuk egymást a szónoki emelvényen. isabella blume asszonnyal és más neves békeharcosokkal is volt alkalmam találkozni, - mondta befejezésül dr. káldy zoltán./mti/

- 46 -

16.10 bh

bb. 54. halálos gázolás után a dunában kötött ki az autó

i/tf/rj zs hgy

1970. október 31.

tragikus közlekedési baleset történt szombaton, a kora délutáni órákban a szabadság hid budai hidfőjénél. az alsó rakparton dr. ferenczi pál elektromérnök személygépkocsijával elütötte a 7 éves bartha gábort, aki olyan súlyosan megsérült, hogy a mentőkocsiban meghalt. / a kisfiu féktávolságon belül szaladt a jármű elé./ a gázolást követően a személygépkocsi a duna-part lépcsőjén a dunába fordult, de nem merült el. dr. ferenczi pál és felesége, a gépkocsi utasa, könnyű sérülést szenvedett. a baleset ügyében a vizsgálat megindult. /mti/

bb 55. megkezdődött a budapesti pártértekezlet

t hi-gy/gk zs bh hgy

1970. október 31.

szombaton a csepeli sportcsarnokban mintegy 600 küldött részvételével megkezdődött a budapesti pártértekezlet. a tanácskozás feladata, hogy értékelje a párt x. kongresszusára készülő budapesti kommunisták elmúlt négy évi munkáját, számot adjon a főváros társadalmi, politikai, gazdasági és kulturális életében elért fejlődésről, elemezze a munka során felvetődött problémákat, meghatározza az elkövetkező időszak tennivalóit. a pártértekezlet megválasztja a mszmp budapesti bizottságának tagjait, valamint a x. pártkongresszuson részt vevő fővárosi küldötteket.

németh károly, a budapesti pártbizottság első titkára üdvözölte a tanácskozás résztvevőit, majd megválasztották a pártértekezlet elnökségét és a munkabizottságot. az elnökség tagjává választották többek között focs jent, a politikai bizottság tagját, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnökét és gáspár sándort, a politikai bizottság tagját, a szot főtitkárát.

a pártértekezlet küldöttei egyperces néma felállással adóztak az 1956-os ellenforradalom áldozataul esett budapesti hősök, mártírok emlékének, és egyben lerótták kegyeletüket a forradalmi építőmunka - ix. kongresszus óta - elhunyt kommunista harcosai iránt.

a pártértekezlet napirendjére venézi jános, a budapesti pártbizottság titkára tett javaslatot, majd németh ároly szóbeli kiegészítést fűzött a pártbizottság írásos előterjesztéséhez.

ezután megkezdődött a vita a pártbizottság beszámolójáról. a tanácskozást vasárnap folytatják./mti/

- 47 -

17.05 bh

NA-1740

bb 46./ tanácskozik... 2. folyt./ bh

a legnagyobb érdeklődés annak a munkabizottságnak a tanácskozását kiérts, amelyben - michel jouetnek, - a divsz ifjúságának elnökleivel - az ifjúsági világszervezet következő esztendőkre szóló konkrét akcióprogramját öntötték formába. a vitában felszólalók egyöntetűen megállapították: fokozni kell a fiatalok lendületét, jobban kell támaszkodni alkotókészségükre, szélesebb alapokra kell helyezni a demokratikus és haladó erők szolidaritási mozgalmát. tömeggyűlések, tiltakozó felvonulások, magyszabásu demonstrációk százain kell megbélyegezni az imperializmust. minden békeszerető erő kötelessége, hogy a tőle telhető legjobb módon küzdjön a szennyes indokinal háboru befejezéséért, az agressziós usa-csapatok kivonásáért. a fiataloknak részt kell kérniük a közel-keleti béke megteremtéséért folytatott harcból, támogatniuk kell a gyarmati népek nemzeti-felszabadító mozgalmait, s erőfeszítéseket kell tenniük az európai biztonsági konferencia mielőbbi összehívásáért. a munkabizottság konkrét akcióprogramot dolgozott ki, amely a következő négy esztendőben megszabja a demokratikus ifjúsági világszövetség tevékenységének fő irányát./folyt. köv./

bb. 46. / tanácskozik.... 3. folyt./rj

a szombati eseményekhez tartozik, hogy délután munkához láttak a divsz viii.kongresszusának regionális bizottságai.

az ázsiai, az afrikai, a latin-amerikai, valamint az észak-amerikai, illetve ausztráliai szekcióban tanácskozó küldöttek föld-résük sajátos problémáit elemzik, meghatározzák a legjobb harci módszereket, s dokumentumokat dolgoznak ki, amelyeket a kongresszus plenáris ülése elé terjesztenek.

x x x

u thant, az egyesült nemzetek szervezetének főtitkára üdvözlő táviratban kívánt sok sikert a demokratikus ifjúságvilágszövetség viii.kongresszusának.

x x x

a divsz viii.kongresszusa vasárnap a különböző szekciók ülésével folytatja tanácskozását. /mtf/

18.20 rj

- 48 -

M-1895

bb. 56. a veszprém megyei pártértekezlet

vid/kz/rj hgy

1970. október 31.

veszprém megye kommunistái pénteken és szombato n veszprém-ben, a vegyipari egyetem aulájában tartották meg megyei párt-értekezletüket. a tanácskozáson részt vett és felszólalt komócsin zoltán, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára. a küldött értekezleten dr. ~~...~~ tabor, a balatonfüredi szívkörház igazgatója elnökölt. pap jános,

első titkára ismertette a pártbizottság beszámolóját. kovács gyula, a megyei pártbizottság titkára összegezte a kongresszusi irányelvekről és a szervezeti szabályzatról lezajlott vita, tapasztalatait, tanúságait és ismertette a végrehajtó bizottság állásfoglalását a vitás kérdésekben.

a referátumot követő vitában felszólalt boros jenő, a veszprém megyei állatforgalmi és husipari vállalat igazgatója, sándor mária, akaszthelyi univerzál ruházati vállalat dolgozója, kanizsa józsef, a bakonyi bauxitbánya vállalat igazgatója, g. tóth ferencné, a vor várpalotai gyáragségének dolgozója, szalkay józsef, a veszprém megyei állami építőipari vállalat pártbizottságának titkára, nyisztor imre, a hazafias népfront, megyei titkára, deák bárdos péter, a badacsonyi állami gazdaság, üzemmérnöke, szabó józsefné, a pápai textilgyár minőségi ellenőre, simon lászló, a kővágóórsi béke termelőszövetkezet párttitkára, gyuricza lászló, a fűzfői nitrokémia ipartelepek műszaki igazgatója, dr. marschek zoltán, az ajkai timföldgyár és aluminiukohó igazgatója, tóth istván, a megyei pártbizottság titkára, virágh adolfné, a marcalmenti tsz szövetség nőfelelőse, dr. bodogán jános, a veszprém megyei tanács vb elnöke, horváth lászló, az urkuti mangánércbánya párttitkára, király jenő, a zalavári új idők termelőszövetkezet elnöke, gubicza ferenc, a bakonyeszlopi termelőszövetkezet főagronómusa, rostási józsef, a kisz veszprém megyei bizottságának titkára, kisgergely lajos, a péti nitrogénművek igazgatója, szabó kálmán, a szakszervezetek megyei tanácsának vezető titkára, pajor jános, a devecseri állami gazdaság igazgatója, dr. majdik ferenc, a nehézvegyipari kutató intézet igazgatója és majczen mária, színművész a veszprémi petőfi színház tagja.

a vitában elhangzottakat pap jános foglalta össze, a párt-értekezlet a beszámolót és a határozati javaslatot elfogadta. /folyt.köv./

18.30 rj

- 49 -

M-1895

bb. 56. / a vszprém... 1. folyt./rj

ezután megválasztották a 61 tagu megyei pártbizottságot, az újjáválasztott pártbizottság pedig 13 tagu végrehajtó bizottságot választott. a megyei pártbizottság első titkára pap jános, titkárai pedig kovács gyula, tóth istván, józsa jános lettek.

a végrehajtó bizottság tagjai:

dr. bodogán jános, dr. debrőczy tiber, hidasi istván, józsa jános, kovács gyula, nagy jenőné, dr. radnóti istván, rostási józsef, pap jános, slamovics zoltán, szabó kálmán, szabó lászlóné, tóth istván.

az értekezleten megválasztották a x. pártkongresszus 22 vszprém megyei küldöttét. /mti/

va szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 39. sz. , hirünk: / a baranya... 1. folyt./ utolsó-előtti bek. 1. sorában a szöveg helyesen:

rajtuk kívül a végrehajtó bizottság tagjai: ambrus... stb.

/mti/

-50-



a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 47. sz. hirünk: / befejeződött a győr... / 2. bek. 4. sorában a szöveg helyesen:

... pataki lászló a megyei pártbizottság első titkára fűzött...

.. /mti/

bb 57. földvári aladár , a szot elnökének

bh hgy

1970. október 31.

vezetésével, szot-küldöttség utazott chilébe, a chilei szak-szervezeti központ meghívására, dr. salvador allende elnöki beiktatási ünnepségeire. a ferihegyi repülőtéren a küldöttséget timmer józsef, a szot titkára búcsúztatta. /mti/

bb 58 . időjárásjelentés

tr bh hgy

1970. október 31.

a meteorológiai intézet jelenti , szombaton este:

enyhe idő

várható időjárás vasárnap estig:

kisebb felhőátvonulások. az ország északi felében szór-ványosan futó esők. mérsékelt, napközben időnként megélénkülő nyugati szél. enyhe idő, várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 14-18 fok között. /mti/

- 51 -

19.0 bh

AA 1905

bb. 59. a heves megyei pártértekezlet

vid/kz/rj hgy

1970. október 2 31.

heves megye kommunista pártjának pénteken és szombaton egerben tartották meg megyei pártértekezletüket. a tanácskozáson részt vett és felszólalt nemcsak dezső az mszmp politikai bizottságának tagja, az mszmp kb politikai főiskolájának rektora. ott volt a tanácskozáson szurdi istván az mszmp központi bizottságának tagja, belkereskedelmi miniszter, és uszta gyula, az mszmp központi ellenőrzési bizottságának tagja, a magyar partizánszövetség főtitkára.

a küldöttértekezlet elnöki tisztségét fekete győr endre a heves megyei tanács vb elnöke látta el. a megyei pártbizottság írásban előzetesen kiadott beszámolójához oláh györgy a megyei pártbizottság első titkára fűzött szóbeli kiegészítést. a kongresszusi irányelvekkel kapcsolatos észrevételeket, a szervezeti szabályzat-tervezet vitájának tapasztalatait dr. tamás lászló a megyei pártbizottság titkára foglalta össze.

a referátumot követő vitában felszólalt: rózsza lászló a mátravidéki féművek igazgatója, dr. szalai györgy, az északkelet magyarországi mezőgazdasági kutatóintézet igazgatója, veres andrásné, a hatvani kállai éva kollégium igazgatója, kócza imre, az egri finomszerelvénygyár vezérigazgatója, galó béla, a domoszlói mátragyöngye termelőszövetkezet főkönyvelője, szalay istván a heves megyei tanács vb elnökhelyettese, fehér veronika a hevesi háziipari szövetkezet párttitkára, vadász józsef a gyöngyösi városi pártbizottság titkára, mudriczki jános a szakszervezetek heves megyei tanácsának vezetőtitkára, illés lászló az apci kvalitál vállalat géplakatos, koruhely jánosné a petőfibányai általános iskola igazgatója, barta alajos az mszmp heves megyei bizottságának osztályvezetője, adamkó józsef, a mátrai erdő- és fafeldolgozó gazdaság igazgatója, sramkó lászló, a hevesi járási pártbizottság első titkára, cifra miklós az andornaktályai buza-kalász tsz elnöke, póti jeno a hazafias népfront heves megyei titkára, szimeti károly az országos érc- és ásványbányák recski rézércművének igazgatója, dr. csapó istván, az egri városi tanács vb egészségügyi osztályának vezetője, iványi jános ezredes, pusztai lászló a testnevelési és sporttanács heves megyei elnöke, dr. havellant ferenc az általános fogyasztási szövetkezetek heves megyei szövetségének elnöke, csáti jónás a kömlői május 1. tsz főkönyvelője, virág károly a gyöngyösi járási pártbizottság első titkára, kónya lajos, a kisz heves megyei bizottságának első titkára; jenei arturné, az egri 4.sz. általános iskola igazgatója, az egri általános iskola pedagógus párt-szervezet titkára, pálinkás ferenc rendőrezredes, a heves megyei rendőrfőkapitányság vezetője, kallós józsef a gyöngyösi garin hőerőmű vállalat igazgatója, csepelyi károly, a heves megyei népi ellenőrzési bizottság elnöke, skultéti jános az egyesült izzó gyöngyösi félvezető- és gépgyárának igazgatója, urbán imre, a dél-heves megyei termelőszövetkezetek területi szövetségének titkára, mező sándor az országos cement és mészipari művek béta-pátfalvi gyárának géplakatos, szocialista brigádvezető.

/folyt.köv./

19.15 rj

- 52 -

bb. 52. / a heves... 1. folyt./rj

a vitában elhangzottakat oláh györgy a megyei pártbizottság első titkára foglalta össze. a pártértekezlet a beszámolót és a határozati javaslatot elfogadta. ezután megválasztották a 6 tagú megyei pártbizottságot, az újjáválasztott pártbizottság pedig 13 tagú végrehajtó bizottságot választott.

a megyei pártbizottság első titkára ismét oláh györgy, titkárai pedig: barta alajos, dr. sipos istván, dr. tamás lászló lettek. a végrehajtóbizottság tagjai: barta alajos, fekete győr endre, dr. havellant ferenc, jenei arturné, mudriczki jános, oláh györgy, pálinkás ferenc, dr. sipos istván, skultéti jános, sramkó lászló, szücs lászló, dr. tamás lászló, vadkerti miklósné.

az értekezleten megválasztották a x. pártkongresszus 21 heves megyei küldöttét. /mti/

bb. 60. a szolnok megyei pártértekezlet

vid/rj hgy

1970. október 31.

szolnok megye kommunista pártjának pénteken és szombaton szolnokon a megyei tanács nagytermében tartották meg megyei pártértekezletüket. a tanácskozáson részt vett és felszólalt czinege lajos az mszmp politikai bizottságának póttagja, honvédelmi miniszter. jelen volt dr. k. nagy sándor az mszmp központi bizottságának tagja, a termelőszövetkezetek országos tanácsának főtitkára. a pártértekezlet második napi munkájában részt vett timár mátyás az mszmp központi bizottságának tagja, a kormány elnökhelyettese is.

a küldöttértekezlet elnöki tisztségét fodor mihály a megyei tanács vb elnöke látta el. a megyei pártbizottság korábban kiadott írásbeli beszámolójához csáki istván a megyei pártbizottság első titkára fűzött szóbeli kiegészítést. a kongresszusi irányelvekről és a szervezeti szabályzat tervezetről lezajlott vita tapasztalatait váczai sándor a megyei pártbizottság titkára foglalta össze.

/folyt.köv./

20.45 rj

- 53 -

NA 2105

11. 60. / a szolnok... 1. folyt./rj

a referátumot követő vitában felszólalt:

mezősi józsef az okgt nagyalföldi kutató és feltáró üzemének igazgatója, fábián mártón a karcagi május 1. tsz elnöke, bárdi imre a megyei tanács vb elnökhelyettese, turóczi ferencné a szakszervezetek megyei tanácsának titkára, vörös ferenc a szolnok megyei épszer vállalat szocialista brigádvezetője, garai lajos a besenyszög-palotási állami gazdaság igazgatója, m. szabó istván ezredes, a megyei rendőrfőkapitányság vezetője, szabó lászló szolnoki szobrászművész, árvai istván a szakszervezetek megyei tanácsának vezető titkára, balasa piroska a kenderesi vegyesipari ktsz könyvelője, b. tóth andrás a kunszentmártoni zalka máté tsz üzemgazdásza, mándi sándor a tiszafüredi járási pártbizottság első titkára, goriáncz ignác a jászberényi hűtőgépgyár vezérigazgatója, menyai imre a jászberényi építő, gépjavitó üzem géplakatos, sipos károly a szolnoki városi pártbizottság első titkára, máté lajosné a kisujszállási faipari vállalat szakszervezeti titkára, dr. bereczki lászló a rákóczi-falvai rákóczi tsz elnöke, tóth istván a mezőtúri felsőfoku mezőgazdasági technikum igazgatóhelyettese, juhász lajos a turkevei xvii-es számú autójavitó vállalat dolgozója, fehér józsef a megyei kisz bizottság első titkára, czeplédi sándor a budapesti mezőgazdasági gépgyár törökszentmiklósi gyárának lakatos, varga illés a meszöv igazgatóságának elnöke, tóth györgy a beton-és vasbetonipari művek kunszentmártoni gyáregységének dolgozója, vincze sándor a kisujszállási mórlicz zsigmond gimnázium igazgatója, losonczy józsefné a fegyverneki kossuth tsz szocialista brigádvezetője, rédler károly a szolnok megyei állami építőipari vállalat igazgatója, soós istván a megyei tanács vb elnökhelyettese, pataki istván kenderesi nyugdíjas, faragó ernőné a tiszafüredi középiskola kollégiumának igazgatója, semcséi imre a jászberényi városi pártbizottság első titkára, dr. pápay dénes a szolnok megyei köjál igazgató-főorvosa, soós ferenc a jászberényi járási pártbizottság titkára.

a vitában elhangzottakat csáki istván a megyei pártbizottság első titkára foglalta össze. a pártértekezlet a beszámolót és a határozati javaslatot elfogadta. ezután megválasztották a 55 tagú megyei pártbizottságot, az újjáválasztott pártbizottság pedig tizenhárom tagú végrehajtó bizottságot választott. a megyei pártbizottság első titkára ismét csáki istván, titkárai pedig váczai sándor, zagyai jános és tóth jános lettek. rajtuk kívül a végrehajtó bizottság tagjai: árvai istván, boros ottóné, fábián mártón, fodor mihály, kiss tiborné, mezősi józsef, nádas józsef, sipos károly és m. szabó istván.

az értekezleten megválasztották a pártkongresszus harminc szolnok megyei küldöttét. /mti/

20.55 rj

- 54 -

M 2410

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 47. sz. hírünk /befejeződött .. / utolsó bek. aulról számított 3. sorában a név helyesen:

dr. v. nagy lukács

ugyanezen hír /folyt./ utolsóelötti bek. 8. sorában a név:

farkas imre

/mti/

21.25/bzs

- 55 -

M 2130

- VÉGE -

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. november 1.

bb 1. elhunyt szabó pá

hgy/mné-ju hgy



1970. november 1.

szabó pá kossuth-díjas író, az elnöki tanács tagja, országgyűlési képviselő hosszú betegség után 77 éves korában szombaton elhunyt. temetéséről később intézkednek. /mti/

.-.

bb 2. időjárásjelentés

-ju hgy

1970. november 1.

a meteorológiai intézet jelenti november 1-én 12 órakor:

szeles idő

a brit-szigeteken és skandinávia délnyugati, nyugati partvidékén erősen felhős, esős időt okoz az atlanti-óceán felől érkező enyhe, nedves levegő, skandinávia többi részén és a szovjetunió európai területének az 50. szélességi foktól északra fekvő térségében tovább tart a hideg, télies időjárás. többfelé havazik és a hőmérséklet a terület nagy részén napközben sem emelkedik fagypont fölé. szárazföldünk nyugati, középső és déli részein ezzel szemben továbbra is meleg, általában napos, száraz az idő. csak néhány helyen fordul elő jelentéktelen futó eső, helyenként reggeli köd alakul ki.

/ folyt. köv. /

12.46/ju

1415

-1-